

Návod k použití

Pečovatelské lůžko Formidabel UltraLow



Obsah

| | |
|--|-----------|
| OBSAH | 2 |
| ÚVOD | 4 |
| ZÁKLADY | 4 |
| KLASIFIKACE A NORMY | 4 |
| URČENÉ POUŽITÍ | 4 |
| STRUKTURA BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ | 6 |
| DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ | 7 |
| SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA | 8 |
| VYBALENÍ A INSTALACE | 8 |
| POPIS PRODUKTU | 9 |
| KONFIGURACE | 10 |
| POČÁTEČNÍ SPUŠTĚNÍ | 11 |
| POČÁTEČNÍ SPUŠTĚNÍ – KONTROLNÍ SEZNAM | 11 |
| POČÁTEČNÍ SPUŠTĚNÍ | 12 |
| SCHÉMA ZAPOJENÍ | 13 |
| PROVOZ | 14 |
| BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ | 14 |
| BRZDĚNÍ / POHYB | 15 |
| OVLÁDÁNÍ RUČNÍHO SPÍNAČE | 17 |
| ZMĚNA NASTAVENÍ TRENDELENBURGOVY POLOHY | 20 |
| NASTAVENÍ INDIVIDUÁLNÍ POLOHY PRO VSTÁVÁNÍ POMOCÍ PAMĚŤOVÉ FUNKCE | 20 |
| ZMĚNA PODPĚRY NOHOU | 21 |
| BOČNÍ OCHRANA UNIQUE | 22 |
| <i>Boční ochrana Unique</i> | 22 |
| UNIKÁTNÍ ZVÝŠENÍ BOČNÍ VÝŠKY | 25 |
| PRODLOUŽENÍ LOŽNÉ PLOCHY (INTEGROVANÉ) | 26 |
| SCHVÁLENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ | 30 |
| MATRACE | 31 |
| <i>Speciální matrace</i> | 32 |
| NÁSTĚNNÉ ROZPĚRKY | 33 |
| BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM PRO OPUŠTĚNÍ LŮŽKA | 34 |
| <i>Ovládání systému bezpečného opuštění lůžka</i> | 37 |
| TRAPÉZOVÁ HRAZDA | 38 |
| ČTECÍ LAMPÍČKA U POSTELE | 39 |
| ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE | 40 |
| POSTUP ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE OŠETŘOVACÍHO LŮŽKA | 41 |
| ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE SÍTĚ | 42 |
| TECHNICKÝ SERVIS | 43 |

| | |
|--|-----------|
| ÚDRŽBA A KONTROLA | 43 |
| | |
| OPRAVITELNÉ DÍLY A DÍLY PODLÉHAJÍCÍ OPOTŘEBENÍ | 45 |
| | |
| ÚDRŽBA / SERVIS / NÁHRADNÍ DÍLY / POMOC PŘI ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ | 45 |
| VEDENÍ KABELU PRO RUČNÍ SPÍNAČ | 46 |
| VÝMĚNA SÍTĚ | 47 |
| BEZPEČNĚJŠÍ VÝSTUP: VÝMĚNA BATERÍ V VYSÍLAČI | 53 |
| BEZPEČNĚJŠÍ OPUŠTĚNÍ: ZMĚNA ZPOZDĚNÍ ALARMU | 54 |
| POMOC V PŘÍPADĚ ÚPLNÉHO VÝPADKU NAPÁJENÍ | 55 |
| POMOC PŘI ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ | 56 |
| | |
| LIKVIDACE | 5 |
| BATERIE | 58 |
| ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ NA KONCI ŽIVOTNOSTI | 5 |
| PŘÍSLUŠENSTVÍ | 58 |
| MIMO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR | 58 |
| | |
| OZNAČENÍ VÝROBKŮ | 59 |
| TYPOVÉ ŠTÍTKY | 59 |
| POUŽITÉ SYMBOLY | 60 |
| TECHNICKÉ ÚDAJE | 61 |
| ÚDAJE – PODMÍNKY PROSTŘEDÍ | 62 |
| ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA (EMC) PODLE EN 60601-1-2:2014 | 63 |
| | |
| PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | 6 |

Úvod

Zakoupili jste si pečovatelské lůžko vyrobené společností FMB Care GmbH. Děkujeme vám za vaši důvěru. Tento návod k použití je nedílnou součástí produktu a seznamuje vás s vlastnostmi produktu FMB Care.

- Před prvním použitím produktu si pečlivě a úplně přečtěte tento návod k použití.
- Postupujte podle uvedených pokynů.
- Tento návod k použití uchovávejte v dosahu produktu.

Technické změny bez předchozího upozornění!

Budoucí změny v konstrukci produktu mohou mít za následek, že údaje a technické údaje použité a/nebo uvedené v tomto návodu k použití se mohou mírně lišit od aktuální verze. Tyto údaje jsou pravidelně aktualizovány. Obrázky v tomto návodu k použití nejsou měřítkově přesné.

Základní

Klasifikace a normy

Péče o lůžko samostatně, ale také v kombinaci se schváleným příslušenstvím, je zdravotnickým prostředkem třídy 1 podle přílohy VIII směrnice EU 2017/745 a podle pozměňující směrnice 2007/47/ES Evropské rady o zdravotnických prostředcích. Splňuje také základní požadavky podle přílohy I této směrnice EU.

Shoda je založena na použití harmonizovaných norem, jako jsou DIN EN 60601-1 a DIN EN 60601-2-52, jakož i dalších relevantních norem.

Zamýšlené použití

Pečovatelské lůžko je určeno výhradně pro lékařské účely. Je určeno pro dlouhodobý pobyt na lůžku (30 dní a více) s minimální výškou těla 146 cm, minimální hmotností 40 kg a minimálním BMI 17, aby se zmírnilo postižení a usnadnila péče o pacienty a ošetřující personál.

Pečovatelské lůžko je určeno výhradně pro použití v místnostech zařízení pro asistované bydlení, pro osoby se zdravotním postižením, pro dlouhodobou péči a rehabilitaci atd., které musí splňovat normu EN 60601-2-52 pro aplikační prostředí třídy 3 a 5. Použití je povoleno pouze v místnostech pro lékařské účely skupiny 0 IAW DIN VDE 0100-710:2012-10 nebo IEC 60364-7-710:2002.

Jakékoli jiné použití je zakázáno a je vyloučeno z jakékoli odpovědnosti.

Lůžko smí používat pouze osoby, které se seznámily s tímto výrobkem na základě tohoto návodu k použití nebo byly proškoleny. Lůžko smí být používáno pouze v plném souladu s návodem k použití.

Tyto postele mají následující významnou výkonnostní vlastnost:

- Žádný neúmyslný pohyb v případě první chyby a kombinace chyb.

Následující skupiny uživatelů jsou určeny pro tento produkt:

- Osoby, které na základě svých znalostí nebo školení a praktických zkušeností zajišťují bezpečný a funkčně správný provoz. Patří sem:
 - **Obsluha** = právnická nebo fyzická osoba, na jejíž pokyn se pečovatelské lůžko používá nebo která pečovatelské lůžko obsluhuje osobně. Obsluha je povinna zajistit, aby všichni uživatelé byli proškoleni.
 - **Uživatel** = všechny osoby oprávněné – např. proškolené – k práci s lůžkem nebo k provádění prací na ošetřovacím lůžku, které jsou schopny rozpoznat a odstranit potenciální nebezpečí a které jsou rovněž schopny posoudit stav pacienta nebo ošetřované osoby.
 - **Osoba v péči** = pacient, host, obyvatel atd. v péči, který používá toto lůžko jako osoba v péči.
 - **Kvalifikovaný personál** = převážně osoby z údržby budov a správy budov, které jsou kvalifikované a proškolené k opravám, přepravě a čištění lůžka.4

Struktura bezpečnostních pokynů

V tomto návodu k použití jsou pro zvláště důležité informace použity následující popisky a symboly:

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí označuje nebezpečnou situaci, která může vést k vážným zraněním. Jedná se o nevratná zranění, která vyžadují trvalou lékařskou péči nebo mohou vést ke smrti.

VAROVÁNÍ!

Varování označuje nebezpečnou situaci, která může vést ke středně těžkým zraněním. Jedná se o zranění, která jsou reverzibilní a vyžadují péči nebo vyšetření kvalifikovaným zdravotnickým personálem.

OPATRŇĚ!

Upozornění se vztahují na nebezpečné situace, které mohou vést k lehkým zraněním. Patří sem reverzibilní zranění, která nevyžadují lékařskou péči.

UPOZORNĚNÍ!

Upozornění se týkají situací, které mohou vést k poškození majetku.

DOPORUČENÍ!

Doporučení se týkají další pomoci nebo jiných užitečných informací souvisejících s životností a zlepšením funkce produktu.

Označení před textem:

- **Proveďte tento krok procesu.**
 - Toto je část podrobného seznamu.
 - Toto je část podřízeného podrobného seznamu.

Důležité bezpečnostní pokyny

Tento výrobek byl vyvinut v souladu s nejmodernějšími poznatky a obecně uznávanými bezpečnostními normami. Používání tohoto výrobku však s sebou nese rizika pro uživatele nebo třetí osoby nebo poškození tohoto výrobku či jiného majetku. Lůžko nesmí být používáno, pokud má závady, které mohou ohrozit osoby, zaměstnance nebo třetí osoby. Tento výrobek používejte pouze v odpovídajícím stavu a v souladu s jeho určením.

Péče o lůžko je navrženo a vyvinuto pro dlouholeté používání. Některé části se však mohou během své životnosti opotřebovat a bude nutné je vyměnit. Proto je nutné provádět pravidelné kontroly v stanovených intervalech (viz kapitola „Údržba a kontroly“). K opravám smí být používány pouze originální náhradní díly od společnosti FMB Care GmbH.

Pečovatelské lůžko bez souhlasu výrobce neupravujte. Neoprávněné úpravy mají za následek ztrátu shody CE vydané společností FMB Care GmbH. Plná odpovědnost za výrobek pak přechází na provozovatele, který je povinen dodržovat všechny související právní předpisy a provádět všechny požadované zkoušky.

Uživatel je povinen se seznámit s předpisy své společnosti a své země týkajícími se správného polohování pacientů a dodržovat je. Ošetřující personál je odpovědný za polohování pacienta tak, aby nedošlo k ohrožení dýchání, nervového systému a kardiovaskulárního systému.

Dodržujte předpisy o bezpečnosti práce, prevenci úrazů, ochraně životního prostředí, likvidaci provozních materiálů a spotřebního materiálu a náhradních dílů. Dodržujte platné předpisy pro čištění, dezinfekci a likvidaci zdravotnických prostředků, které platí ve vaší zemi a ve vaší společnosti!

Až do likvidace postele uchovávejte tento návod k použití v bezprostřední blízkosti výrobku. Návod k použití musí být trvale přístupný zaměstnancům a dalším osobám, aby se předešlo chybám při používání a aby byl zajištěn bezporuchový provoz.

Nejsou známy žádné kontraindikace, které by přesahovaly bezpečnostní pokyny v této části a zvláštní bezpečnostní pokyny v jednotlivých částech tohoto návodu k použití.

Skladování a přeprava

Při skladování lůžka je nutné dodržet následující kroky (viz technické údaje pro podmínky prostředí):

- **Vytáhněte síťovou zástrčku**
- **Připevněte napájecí kabel k lůžku pomocí kabelové spony.**
- Odstraňte z lůžka příslušenství (např. světla, matrace, distanční lišty)
- **Lůžko označte štítkem s datem skladování**
- **Postel zakryjte, aby nedošlo k poškození a znečištění**

Upozornění!

Pokud musí být postele dlouhodobě stohovány na sebe, stohujte maximálně 2 postele na sebe.

Vybalení a sestavení

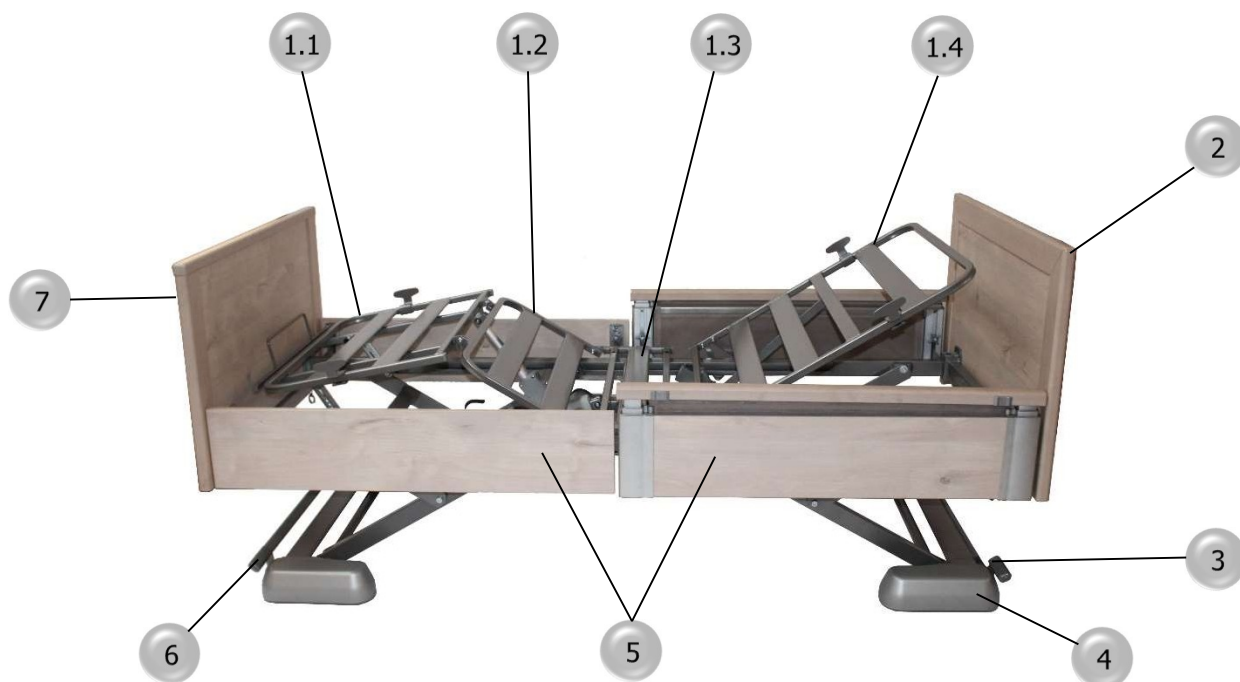
Pečovatelské lůžko je obvykle dodáváno kompletně smontované nebo je na místě sestaveno naším kvalifikovaným personálem.

- Zkontrolujte úplnost přepravních dokladů.
- Zkontrolujte, zda lůžko není poškozené, a případné vady ihned zaznamenejte do přepravních dokladů a oznamte je dodavateli.
- Poznamenejte si vedení kabelů (viz část Technický servis).

UPOZORNĚNÍ!

Nesprávné síťové napětí může lůžko poškodit. Ověřte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na typovém štítku.

Popis produktu



Obrázek 1 – Formidabel Ultra Low s kovovými lamelami na ležení

Péče o lůžko se skládá z:

1 Ložná plocha

1.1 Opěrka lýtek

1.2 Opěrka stehen

1.3 Sedací prvek

1.4 Opěrka zad

2 – Čelo lůžka u hlavy

3 – Kryty válečků

4 – Kolečkové válečky Ø50 mm

5 – Boční ochranný prvek a boční panel

6 – Brzda

7 – Čelo lůžka u nohou

Následující prvky jsou elektricky nastavitelné pomocí ručního spínače:

- Celá ložná plocha
 - Výška
 - Otočení (protilehlé) Trendelenburg
- Opěrka zad
- Opěrka stehen
- Scénáře
 - Vstávání
 - Nízká poloha pro uložení/spánek
 - Poloha pro pohodlí
 - Poloha pro péči

Opěrku lýtek lze nastavit ručně. Lůžko je vybaveno podvozkem, na kterém lze zajistit každou osu.

Konfigurace

Série ošetřovatelských lůžek Formidabel UltraLow je k dispozici v následujících konfiguracích:
UL50

- Velikost válečků: \varnothing 50 mm
- Typ uzamykacího mechanismu: osový
- Typ ležící plochy: kovové lamely
- Šířka lehací plochy: 90 cm
- Boční ochrana: Unique
 - pro každou dlouhou stranu jsou k dispozici 2 možnosti připevnění bočnice a/nebo bočních panelů v různých kombinacích (směrem k hlavovému prvku a směrem k nožnímu prvku).

Následující prvky lze konfigurovat:

- Typ hlavového čela
- Typ nožního čela
- Dekor pro čelní a nožní čelo, boční ochrana

Použité díly

Za aplikační části se považuje celá lehací plocha a všechny části postele, které jsou v dosahu uživatele.

První spuštění – kontrolní seznam „“

| Kontrolní seznam pro první spuštění | | | | | |
|---|---|-----------------|-----|--------------------|-----------|
| Objednací číslo: | Identifikační číslo lůžka (číslo zařízení/majetku): | Datum kontroly: | | | |
| Zadavatel/zákazník: | Provádějící dodavatel: | | | | |
| | Jméno inspektora (tiskacími písmeny) | | | | |
| Typ zařízení: | Výrobce: | | | | |
| Název modelu: | Sériové číslo postele: | | | | |
| Číslo produktu: | | | | | |
| Kontrola I: Vizuální a funkční kontrola elektrických systémů: | | | | | |
| Součásti: | Zkontrolováno: | OK | neg | N/A | Poškození |
| Napájení: AC 100-240 V, 50/60 Hz, 1,5-0,8 A | Odpovídá napájení postelí? | | | | |
| Napájecí kabel, napájecí zástrčka, ochrana proti ohnutí, odlehčení tahu | Poškození – Vedení kabelu – Zasunutá zástrčka – | | | | |
| Kabel ručního spínače, ochrana proti ohnutí | Poškození – vedení kabelu | | | | |
| Membrána ručního spínače | Poškození | | | | |
| Ruční spínač – funkce ovládání | Funkční zkouška – funkce zamykání a odblokování | | | | |
| Ruční spínač – funkce blokování a uvolnění | Zkouška funkcí – | | | | |
| Opěrka zad | Poškození – funkční zkouška | | | | |
| Opěrka stehů | Poškození – funkční zkouška | | | | |
| Automatické přizpůsobení kontur | Poškození – funkční zkouška | | | | |
| Nastavení výšky | Poškození – funkční zkouška | | | | |
| Otočení (pokud je nainstalováno) | Poškození – funkční zkouška | | | | |
| Kontrola II: Vizuální a funkční kontrola mechanických systémů: | | | | | |
| Rám postele/podvozek | Poškození – Deformace | | | | |
| Lehací plocha/plošiny | Poškození – Deformace – chybějící části | | | | |
| Boční panely | Poškození | | | | |
| Dřevěné panely | Poškození – třísky | | | | |
| Bočnice | Poškození – Štěpení – deformace | | | | |
| Montážní pouzdra Ložná plocha | Poškození | | | | |
| Kolečka | Plynulý pohyb – Hluk | | | | |
| Brzdy/brzdový pedál | Poškození – Funkce | | | | |
| Nouzové spuštění opěry zad (je-li instalována) | Spouštění – Funkce | | | | |
| Boční ochranné prvky | Zapnutí – Vypnutí | | | | |
| Opěrka lýtek | Zapnutí/vypnutí – funkce | | | | |
| Příslušenství | Poškození – Montážní držáky | | | | |
| Výsledek kontroly: | | | | | |
| Výrobek je bez vad a lze jej používat. | | | | | |
| Produkt má vady: zjištěné vady musí být před prvním spuštěním odstraněny. Je nutná opakovaná kontrola. Produkt má technickou bezpečnostní vadu. | | | | | |
| Podpis objednatele/zákazníka: | | | | Podpis inspektora: | |
| Město/datum: | | | | Město/datum: | |
| Důležité informace pro provozovatele zdravotnických prostředků: Péče o lůžka musí být pravidelně kontrolována v souladu se směrnicí o provozovatelích zdravotnických prostředků, předpisy o bezpečnosti práce (Betriebsicherheitsverordnung [směrnice o bezpečnosti práce]) a předpisy agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (předpis DGUV 3). Výrobky, které neprošly technickou bezpečnostní kontrolou, smí být používány pouze s omezeními, pokud tím není ohrožena bezpečnost osob. ohrožení. V opačném případě musí být výrobek vyřazen z provozu až do opravy! | | | | | |

Tabulka 1 – Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

Kontrola při prvním spuštění

NEBEZPEČÍ!

Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky pouze suchými rukama za zástrčku.

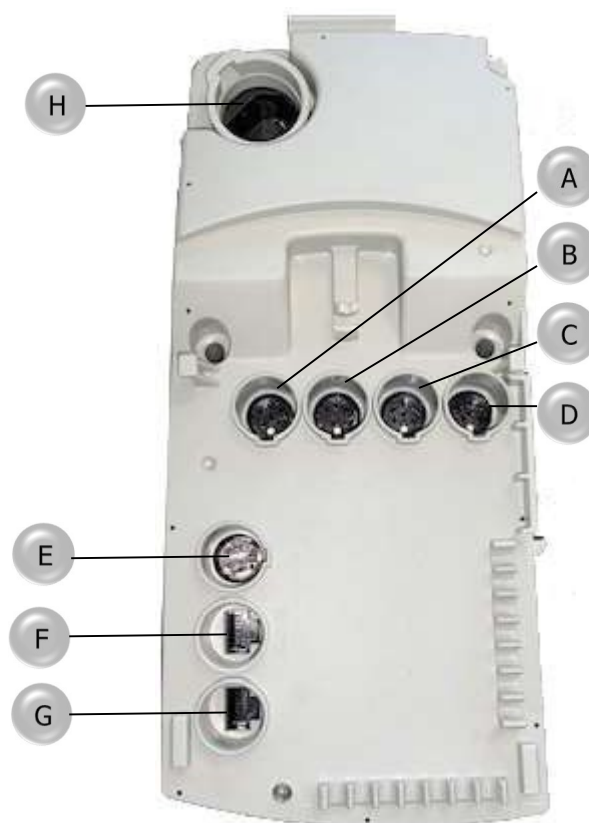
UPOZORNĚNÍ!

Nerovné nebo měkké podlahy mohou ztížit nebo znemožnit přemístění postele a mohou poškodit postel nebo podlahu. Ověřte, zda podlaha má dostatečnou nosnost.

- V případě nejistoty nebo prvních známek poškození podlahy je velmi důležité nejprve kontaktovat specializovaného dodavatele nebo výrobce podlahy.
 - Poté se obraťte na zákaznický servis společnosti FMB care GmbH, který vám pomůže problém odstranit.
-
- Pečlivě si přečtete návod k použití, abyste předešli poškození a nebezpečí v důsledku nesprávného použití.
 - Zkontrolujte okolí postele, zda nehrozí nebezpečí nárazu (noční stolky, parapety, vypínače, zásuvky atd.).
 - Pečovatelské lůžko umístěte tak, aby byl vždy přístupný přívod elektrické energie a aby bylo možné lůžko rychle odpojit od elektrické sítě.
 - Zkontrolujte stav lůžka a příslušenství podle kontrolního seznamu pro první uvedení do provozu.
 - Před prvním použitím očistěte pečovací lůžko a příslušenství čistým hadříkem.
 - Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozbočovače.

Připojení

- A** – Zvedací pohon – hlava
- B** – Zvedací pohon – nožní strana
- C** – Pohon opěradla
- D** – Pohon pro opěrku horní části nohou
- E** – Baterie/ světlo na čtení
- F** – Osvětlení pod lůžkem
- G** – Ruční spínač
- H** – Napájecí kabel



Obrázek 2 – Popis připojení

Provoz

Bezpečnostní pokyny pro provoz

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí výbuchu! Ujistěte se, že ošetřovací lůžko není používáno v prostředí s hořlavou atmosférou, která může vzniknout například při použití anestetik, hořlavých čisticích prostředků nebo dezinfekčních prostředků.

VAROVÁNÍ!

Snižte riziko úrazu pacienta pádem.

- Za tímto účelem po použití polohovací lůžko spusťte do nejnižší polohy (BfArM (Deutsche Überwachungsbehörde für Medizinprodukte und Arzneimittelpfhlung [Německý dozorový orgán pro zdravotnické prostředky a doporučení týkající se léčivých přípravků]), viz také související „Odborná norma – Prevence pádů“).

VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte toto zařízení v bezprostřední blízkosti jiných zařízení ani na nich nestavějte další zařízení, protože by mohlo dojít k poruše. Pokud je použití v uvedeném případě nezbytné, je nutné zařízení a ostatní zařízení sledovat, aby byla zajištěna jejich správná funkce.

VAROVÁNÍ!

Přenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (rácia) (včetně jejich příslušenství, jako jsou anténní kabely a externí antény) by se neměla používat ve vzdálenosti menší než 30 cm (nebo 12 palců) od elektrických součástí a kabelů ošetřovacího lůžka. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit snížení výkonu zařízení.

UPOZORNĚNÍ!

Zabraňte zranění nebo poškození výrobku.

- Za tímto účelem jsou k dispozici funkce blokování nastavení a odpojení pečovatelského lůžka od napájení v případě poruchy.

UPOZORNĚNÍ!

Nepřetržitý provoz motoru vede k poškození motoru.

- Po maximální nepřetržité provozu 2 minuty dodržte přestávku nejméně 18 minut.

Brzdění / pohyb

Lůžko je pojízdné v jakékoli výšce, s výjimkou nejnižší možné polohy. Kolečka jsou brzděna po jednotlivých nápravách a jsou snadno přístupná z obou dlouhých stran.

Upozornění!

Veďte prosím na vědomí, že lůžko lze i po zabrzdění na hlavovém konci posunovat (dopředu/dozadu), ale nelze jej posunovat do stran. Při zabrzdění na nožním a hlavovém konci je zabrzděno celé lůžko a nelze jej posunovat.

! VAROVÁNÍ!

Pokud není lůžko zajištěno brzdou, může se při opření o lůžko nebo při vstávání z lůžka nekontrolovatelně pohybovat. Osoba by mohla spadnout.

- **Po přemístění lůžka vždy ihned zajistěte brzdy.**

V nejnižší poloze nelze brzdový pedál ovládat.

- Zajistěte lůžko ve vyšší poloze.

Zkontrolujte, zda jsou všechny brzdy zapnuté.

! UPOZORNĚNÍ!

Při držení bočních ochranných lišt během pohybu lůžka hrozí nebezpečí poranění rukou. Zajistěte, aby se osoba ležící na lůžku nedržela bočních ochranných lišt během pohybu lůžka.

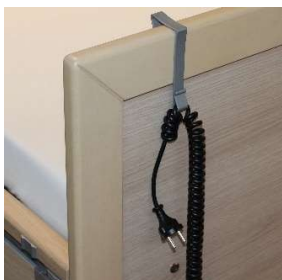
UPOZORNĚNÍ!

Zabraňte poškození lůžka a jiných předmětů. Dodržujte dostatečný bezpečnostní odstup od pevných předmětů.

UPOZORNĚNÍ!

Zabraňte poškození napájecího kabelu.

- Při každém přemístění lůžka odpojte lůžko od napájení. Poté připevněte napájecí zástrčku k lůžku pomocí přiložených úchytů (**obrázek 3**).



Obrázek 3 – Napájecí kabel s držákem kabelu, obrázek s euro zástrčkou

UPOZORNĚNÍ!

Přesun postele na delší vzdálenosti s osobou na lůžku nebo přes hrany může poškodit lůžko. Lůžko přemísťujte pouze v rámci místnosti, například za účelem čištění.

Zablokování koleček na hlavovém a nožním konci:

- Brzdový pedál (1) nahore: Válečky se mohou pohybovat
- Brzdová pedál (2) dole: Válečky jsou zajištěny



Obrázek 4 – osa po ose, 1 – brzdový pedál, nebrzděná poloha



Obrázek 5 – osa po ose, 2 – brzdový pedál, brzdy zapnuté

Ovládání ručního spínače

! VAROVÁNÍ!

Při nastavování postele do nejnižší polohy může dojít k přimáčknutí předmětů nebo částí těla, například nohou.

- Při nastavování výšky se ujistěte, že se pod lůžkem nenacházejí žádné předměty.

! UPOZORNĚNÍ!

Při nastavování lůžka do různých poloh může dojít ke skřípnutí částí těla nebo předmětů (zásuvky, zvonek, okenní parapet atd.). Při nastavování polohy lehací plochy se ujistěte, že uživatel nepřijde do styku s bočními ochrannými lištami, aby nedošlo ke skřípnutí rukou nebo jiných částí těla.

Ujistěte se, že lůžko má minimální odstup 3 cm od stěn a předmětů, aby nedošlo k poškození. Dále dbejte na to, aby při otáčení lůžka nedošlo ke kolizím.

UPOZORNĚNÍ!

Ruční spínač může být poškozen, pokud je instalován mimo ošetřovací lůžko. Ruční spínač vždy zavěšujte pouze na lůžko.

DOPORUČENÍ!

Ruční spínač lze správně upevnit na lůžko pomocí přiloženého držáku ručního spínače. K tomuto účelu nejlépe poslouží boční ochranné kryty.



Obrázek 6 – Dostupné polohy ručního spínače

Blokování funkcí

NEBEZPEČÍ!

Neoprávněné zásahy mohou způsobit vážné zranění uživatele. Nikdy nenechávejte klíč od zámku u lůžka ani jej nedávejte uživateli.
Zámkový klíč musí zůstat u uživatele.

Ošetřovatel může funkce uzamknout nebo odemknout podle svého posouzení fyzického a duševního stavu ošetřované osoby.

Zde je několik příkladů, které lze použít jako základ pro posouzení:

- Nacházejí se v bezprostřední blízkosti pečovatelského lůžka dítěti bez dozoru?
- Není uživatel schopen nebo již není schopen bezpečně ovládat pečovatelské lůžko sám?
- Jsou boční zábrany aktivně používány?

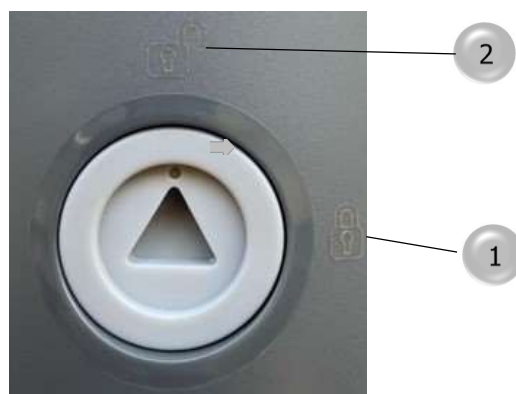



Obrázek 7 – 1-zámkový klíč v ovládní

Obrázek 8

1 – Programovací režim - Výběr oblastí, které mají být aktivovány, se provádí stisknutím tlačítka 1 pro tlačítka 1 až 3, tlačítko 12 aktivuje tlačítka 6 až 12 a tlačítko 13 aktivuje tlačítko 13 (**obrázek 9**). Stiskněte tlačítka 1, 12 a 13, dokud se příslušná oblast nerozsvítí zeleně. Je možné aktivovat všechny 3 oblasti postupně. Aktivované oblasti svítí v tomto režimu trvale.

2 – Provozní režim – Tlačítka v aktivovaných oblastech lze ovládat. Při každém provedení činnosti pomocí ručního ovladače se aktivovaná tlačítka rozsvítí na 3 sekundy zeleně (**obrázek 9**).



Obrázek 8 – Nastavení spínačů, zde je aktivní nastavení 

Nastavení elektrických funkcí

Nastavení je možné pouze v případě, že je aktivován provozní režim a požadovaný rozsah.

Režim pro osobu v péči (poloha klíče)

- D1** – kontrolka svítí trvale
- 1** – Scénář pro osobu v péči – výška pro vstávání
- 2** – Scénář pro osobu v péči – nízké nastavení výšky/spánek
- 3** – Scénář pro osobu v péči – pohodlné sedadlo/ poloha vleže
- 4** – Čtecí lampa
- 5** – Osvětlení pod lůžkem (volitelné)
- 6/7** – Nastavení opěry zad nahoru/dolů **8/9** – Nastavení opěry stehen nahoru/dolů **10/11** – Výškové nastavení nahoru/dolů **10+11** – Reset (viz část Reset)
- 12** – poloha pro péči, lůžko se zvedne úplně nahoru
- 13** – Poloha Trendelenburg
- 1+ 10** – Uložení paměťové funkce

Programovací režim

- D1** – svítí trvale
- 1** – Tlačítka 1 až 3 jsou aktivní a svítí
- 12** – Tlačítka 6 až 12 jsou aktivní a svítí
- 13** – Tlačítko 13 je aktivováno a svítí



Sekce

- I** - Režim rezidentní
- II** - Režim péče I
- III** - Režim péče II



Obrázek 9 – Funkce ručního spínače

Změna nastavení polohy Trendelenburg

- V programovacím režimu uvolněte tlačítko 13 nastavením do polohy klíče „“ a stisknutím tlačítka 13, dokud se nerozsvítí (**obrázek 8**), poté nastavte polohu klíče zpět do polohy „“.

Nastavení Trendelenburg

- Stiskněte a podržte tlačítko 13 na ručním spínači (**obrázek 9**), dokud nedosáhnete požadované polohy.

Resetování podpory Trendelenburg

- Posuňte lůžko do nejvyšší polohy stisknutím tlačítka 10 (**obrázek 9**) nebo do nejnižší polohy stisknutím tlačítka 11. Lůžko se tím vrátí do vodorovné polohy.
- Nyní můžete nastavit libovolnou požadovanou polohu.


Nastavení individuální polohy pro vstávání pomocí paměťové funkce

- Přesuňte lůžko do požadované polohy pro vstávání.
- Aktivujte programovací režim.
- Uložte individuální polohu pro vstávání současným stisknutím tlačítek 1 a 10.
- Stiskněte tlačítka 1 a 10, dokud LED D1 třikrát neblinkne, poloha pro vstávání je nyní definitivně uložena.
- Aktivujte provozní režim.
- Nyní můžete podle potřeby přejít do jednotlivých poloh pro vstávání stisknutím tlačítka 1.
- Pokud dojde k resetování ovládaní motoru, uložená poloha pro vstávání se ztratí a je nutné ji uložit znovu.

Změna podpěry nohou

Pomocí elektricky nastavitelné opěrky stehen a ručně nastavitelné opěrky lýtek lze dosáhnout různých poloh opěrky nohou.

V programovacím režimu odemkněte oblast II podle popisu na straně 18:

- Aktivujte provozní režim nastavením blokovacího klíče do polohy „“ (obrázek 8).

POZOR!

Příliš rychlé spuštění opěrky lýtek nebo spuštění bez brzdě podpory představuje nebezpečí přimáčknutí.

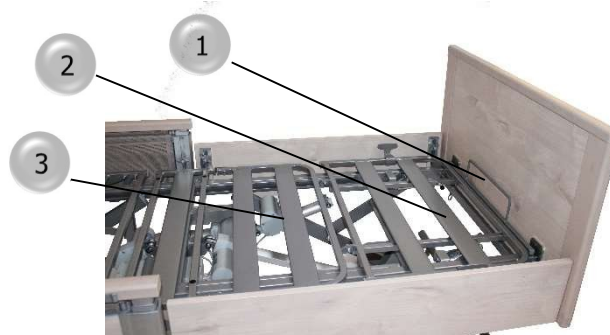
- Vždy držte opěru pro tele, dokud nezapadne do požadované nebo nedosáhne spodní polohy. Doporučujeme ovládat přidržovací konzolu oběma rukama.

Podpěra stupňovitěho lůžka

- Zvedněte opěru stehen (3) stisknutím tlačítka 8 (obrázek 9).
- Nyní zatáhněte za přidržovací konzolu (1), aby se opěrka lýtky (2) dostala do požadované výšky.

Snížení stupňovitěho lůžka

- Zatáhněte za přidržovací konzolu (1), aby se opěrka lýtek (2) dostala na horní doraz.
- Nyní spusťte opěrku lýtek (2) do spodní polohy.
- Stisknutím tlačítka 9 (obrázek 9) přesuňte opěrku stehen (3) do spodní polohy.



Obrázek 10 – Rovná ležící plocha, 1 zarážka, 2 opěrka lýtek, 3 opěrka stehen

Vysoká opěrka nohou

- Nyní zatáhněte za přidržovací držák (1), aby se opěrka lýtek (2) dostala do požadované výšky.

Resetování podpěry nohou

- Zatáhněte za přidržovací držák (1), aby se opěrka lýtek (2) dostala na horní doraz.
- Poté spusťte opěrku lýtek (2) do spodní polohy.



Obrázek 11 – Stupňovitá plocha lůžka



Obrázek 12 – Konfigurace s vysokými nohami

Boční ochrana Unique

Boční ochrana Unique

Pečovatelské lůžko lze dodat s plynule nastavitelným bočním ochranným prvkem z průhledné textilie a stabilním rámem nebo s bočními panely pro zakrytí boční strany. Lůžko můžete vybavit buď kompletně, nebo v kombinaci. Lze je vzájemně vyměnit bez použití nářadí. Lůžko používejte pouze tehdy, jsou-li boční strany zcela opatřeny bočními panely a/nebo bočními ochrannými prvky.



Obrázek 13 – Boční ochranný prvek Unique a boční panel Unique

! VAROVÁNÍ!

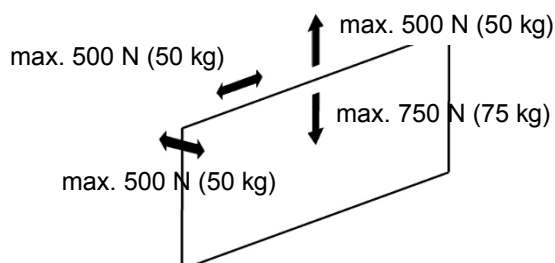
Pokud může pacient spadnout z lůžka a dojít k úrazu, musí být na každé straně nasazeny 2 boční ochranné prvky.

! VAROVÁNÍ!

Nechráněné součásti mohou způsobit zranění. Proto používejte ošetřovací lůžko pouze tehdy, jsou-li bočnice zcela vybaveny bočními panely a/nebo bočními prvky.

! UPOZORNĚNÍ!

Boční lišty mohou být poškozeny vysokým zatížením. Boční lišty nezatěžujte nad hodnoty uvedené v tomto návodu:



Obrázek 14 – Přípustné síly působící na boční lišty

Pokud jsou boční lišty poškozené, může dojít ke zranění pacienta.

- V takovém případě je nepoužívejte a informujte servis FMB.

Přípevnění / sejmutí boční lišty nebo bočního panelu

! VAROVÁNÍ!

Při použití bočních lišt, které nejsou kompatibilní s touto postelí, může dojít k nepředvídatelným nebezpečím. Proto je zakázáno používat boční lišty jiných výrobců.

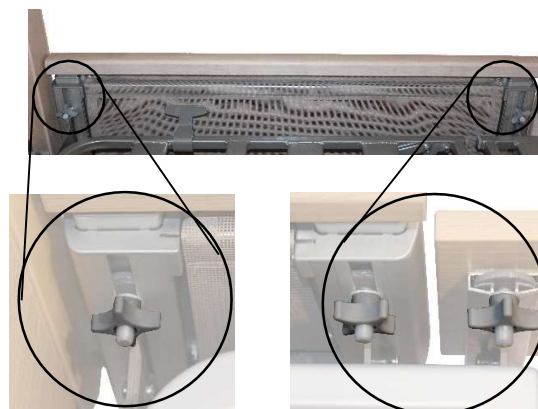
! UPOZORNĚNÍ!

Nesprávně zajištěné boční lišty mohou způsobit celou řadu nebezpečí.

- Zatlačte boční lišty a boční panely do určených držáků, dokud se nedotknou dorazu.
- Poté ručně utáhněte ruční upevňovací prvky tak, aby boční lišty nebo boční panely nelze vytáhnout.

Přípevnění boční lišty nebo bočního panelu

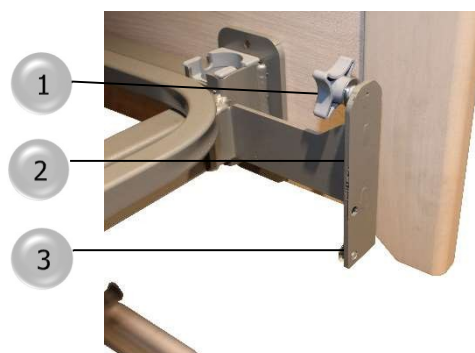
- Povolte ruční upevňovací prvky/křížové rukojeti (1) tak daleko, aby bylo možné boční lištu/panel zcela zasunout do držáku (2).
- Nyní zasuňte boční lištu/boční panel do držáků (2) a nechte je sklouznout dolů, dokud se nedotknou dorazu (3).
- Nyní **ručně utáhněte** všechny ruční upevňovací prvky (1).



Obrázek 15 – Poloha příčných rukojetí

Demontáž bočních ochranných prvků nebo bočního panelu

- Postupujte při instalaci boční lišty nebo bočního panelu v opačném pořadí.



Obrázek 16 – 1-křížová rukojeť, 2-držák, 3-nárazník

Zvedání a spouštění bočních lišt

Nastavení bočních lišt smí provádět pouze obsluha.

VAROVÁNÍ!

Standardní specifikace vyžadují, aby boční lišty měly minimální výšku 22 cm nad nezatíženou matrací, aby byla zajištěna spolehlivá ochrana proti pádu a bezpečnost pacienta.

- Boční lišty vždy vytáhněte až k dorazu.
- Při výběru matrací zkontrolujte, zda je tato výška dodržena.
Maximální tloušťka matrace: 20 cm, s výškovým přídatkem 24 cm.

DOPORUČENÍ!

Boční lišty posuňte nahoru nebo dolů, pokud jsou rovnoběžné, aby se zabránilo jejich naklonění a následnému poškození.

Zvedání bočních lišt

- Vytáhněte boční lištu do požadované výšky.

Snížení bočních lišt

- Uchopte kolejnici boční lišty a zatlačte uvolňovací páčky směrem dovnitř.
- Poté boční lištu stlačte dolů do požadované výšky.



Obrázek 17 – Zvedání bočních ochranných prvků

Unique - zvýšení boční výšky

Zvýšení boční výšky umožňuje zvednout boční lišty a boční panely o 4 cm. To umožňuje použití matrací o tloušťce až 24 cm.

- Sejměte boční lištu nebo boční panel.
- Odšroubujte zápusťný šroub ze spodní polohy.
- Nyní zašroubujte zápusťný šroub (1) šestihranným klíčem do zvednuté polohy na konzole, jak je znázorněno na obrázku 18.
- Nyní můžete znovu připevnit boční lištu nebo boční panel.



Obrázek 18 – 1-závitový čep na konzole

Prodloužení lůžka (integrované)

Na straně nohou je lůžko vybaveno integrovaným prodloužením lůžka, pomocí kterého lze lůžkovou plochu bez použití nářadí prodloužit z 205 cm na 210 cm nebo 220 cm.

Při každém prodloužení lůžka je nutné dodržovat výše uvedené bezpečnostní odstupy.

! NEBEZPEČÍ!

Pokud jsou na straně nohou namontovány bočnice, musí být při prodloužení integrovaného prodloužení lůžka na 220 cm použita „ochranná zábrana“, protože jinak může dojít ke skřípnutí částí těla. V tomto případě vždy použijte „ochrannou zábranu“.

Roztažení ležací plochy

- Stáhněte obě táhla (1) pod nožním dílem.
- Poté zatáhněte nožní část do přibližně požadované polohy.
- Poté uvolněte tažné kroužky a zatlačte nožní část, dokud nezapadne do požadované polohy.

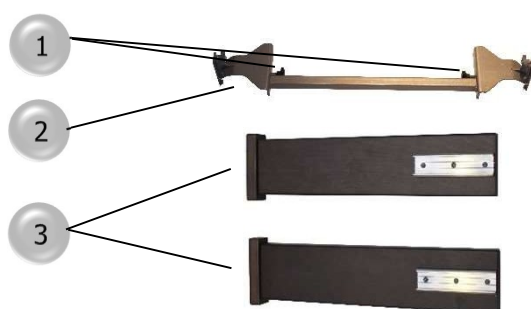


Obrázek 19 – 1-Zatáhněte za poutko



Obrázek 20 – 2 -Prodloužení lůžka

Bezpečnostní zařízení



Obrázek 21 – Bezpečnostní zařízení, 1 zajišťovací čep, 2 přijímač, 3 desky; obrázek vpravo: nainstalováno

Nyní vložte bezpečnostní zařízení.

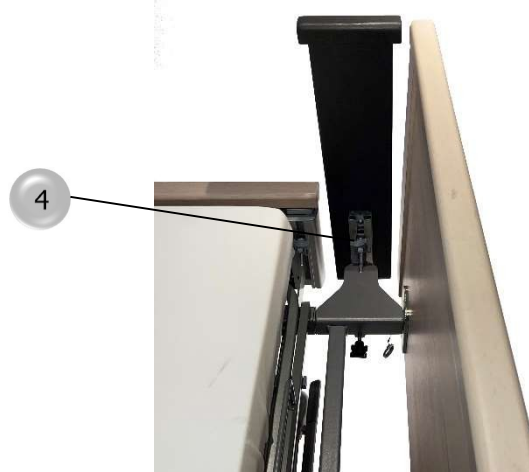
Nastavte bezpečnostní zařízení.

- Nejprve zatáhněte za dva zajišťovací čepy přijímače a poté je mírně otočte. Ty pak zůstanou odblokované.
- Nyní umístěte přijímač shora na prodloužené kolejnici prodloužení nožního prvku.
- Nyní otočte zajišťovací kolíky, dokud se znovu nezajistí.
- Zkontrolujte, zda je přijímač skutečně zajištěn.

- Nyní zasuňte boční dřevěné desky shora do odpovídající kolejnice, až se deska opře o doraz.
- Poté ručně utáhněte ruční upevňovací prvky (4), dokud dřevěné desky nelze vytáhnout.



Obrázek 22 – Vložení přijímače



Obrázek 23 – Vložení desek

Prodloužení lehací plochy při instalaci bočních panelů na straně nohou.

- Prodloužení lehací plochy (1) lze z přístroje vytáhnout bez použití náradí.
- Pokud se prodloužení lehací plochy vytahuje příliš snadno nebo příliš obtížně, můžete plastový šroub (2) odpovídajícím způsobem seřídit.



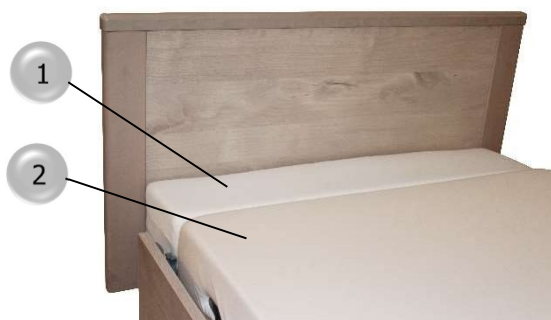
Obrázek 24 – 1- Prodloužení lehací plochy



Obrázek 25 – 2-Zajišťovací čep na prodloužení

Použití kompenzační podložky

- Vložte podložku pro prodloužení lůžka do mezery mezi deskami.



Obrázek 26 – Vložení kompenzační podložky
1 Kompenzační podložka, 2 Matrace

- Podložku zajistíte pomocí suchých zipů na spodní straně prodloužení ležící plochy. Suché zipy pevně utáhněte kolem tyče a pevně přitlačte suchý zip na místo, aby byl správně zajištěn.



Obrázek 27 – Upevnění kompenzační podložky

Vrácení lehací plochy do původní polohy

- Proveďte kroky pro vysunutí lehací plochy v opačném pořadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Osoba nebo části těla mohou sklouznout do mezery. Ujistěte se, že prodloužení lůžka a prodloužení lehací plochy jsou zajištěny v jedné z definovaných poloh.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Ujistěte se, že maximální výška těla pro použití tohoto lůžka je 205 cm, když je lůžko vysunuto na 220 cm.

Schválené příslušenství

Příslušenství uvedené v následující tabulce je speciálně přizpůsobeno tomuto lůžku. Před použitím je nutné příslušenství jiných výrobců zkontrolovat a na základě jeho návodu k použití posoudit, zda je schváleno pro použití s tímto lůžkem. Jakékoli vzniklé škody jsou vyloučeny ze záruky.

Lůžko není vybaveno vyrovnávací svorkou. Tuto svorku nelze dodatečně namontovat. Před připojením dalších elektrických zdravotnických přístrojů (např. výživových katétrů, dýchacích přístrojů) si tuto skutečnost prosím zapamatujte, protože může být nutné přijmout příslušná bezpečnostní opatření.

VAROVÁNÍ!

Použití příslušenství, převodníků nebo kabelů jiných než těch, které jsou uvedeny nebo dodány výrobcem tohoto zařízení, může vést ke zvýšenému přenosu elektromagnetického rušení nebo ke snížení elektromagnetické odolnosti zařízení a k jeho nesprávné funkci.

UPOZORNĚNÍ!

Použití příslušenství může způsobit poškození kabelů, přírodních vedení, hadic atd. Při instalaci příslušenství proto musíte zajistit, aby nedošlo k jeho poškození přejížděním nebo jinými pohyblivými částmi.

| Číslo výrobku | Název příslušenství a případné doplňkové použití |
|--------------------|---|
| Na vyžádání | Čtecí lampa Culta (s vlastním napájením) |
| 7000-02-43 | Nástěnná distanční vložka, strana hlavy |
| 4654-03-34 | Nástěnná distanční vložka, prodloužení +5 cm |
| 4654-03-09 | Stěnová distanční vložka, prodloužení +8 cm |
| 4654-03-35 | Nástěnná distanční vložka, prodloužení +10 cm |
| 4654-03-13 | Nástavec na zeď, prodloužení +12 cm |
| Na vyžádání | Bezpečnostní systém pro opuštění |
| 0502-02-00 | Osvětlení pod postelí |
| Na vyžádání | Sada pro prodloužení postele „Safeguard“ |
| 4657-00-00 | Podložka pro prodloužení lůžka |
| 0602-00-00 | Trapézová tyč s trapézovou rukojetí |
| 0603-00-00 | Trapézová tyč s trapézovou rukojetí a rolovacím pásem |
| 4629-00-07 | Nástroj pro rozšíření sítě |

Tabulka 2 – Schválené příslušenství

Matrace

Matrace FMB jsou vybrané kvalitní výrobky. Jsou speciálně navrženy pro ležení na lůžkách FMB Care GmbH.

UPOZORNĚNÍ!

Standardní specifikace vyžadují, aby boční zábrany měly minimální výšku 22 cm nad nezátíženou matrací jako spolehlivou ochranu proti pádu, aby byla zajištěna bezpečnost pacienta.

- Boční lišty vždy vytáhněte až k dorazu.
- Při výběru matrací zkontrolujte, zda je tato výška dodržena.
Maximální tloušťka matrace: 20 cm, s výškovým rozsahem 24 cm.

VAROVÁNÍ!

Aby se zabránilo uvíznutí částí těla mezi matrací a bočním ochranným prvkem nebo bočním panelem nebo aby bylo zajištěno optimální uchycení matrací v držácích, použijte matrace následující šířky:

- Konstrukce lehací plochy: 90 cm = požadovaná šířka matrace $90 \text{ cm} \begin{matrix} +2\text{cm} \\ -0 \text{ cm} \end{matrix}$

VAROVÁNÍ!

Aby se vyloučilo riziko infekce, pravidelně kontrolujte ochranné potahy matrací od vlhkosti, zda nejsou prasklé, dřevé nebo jinak poškozené. Potahy vyměňte ihned, jakmile se matrace zašpiní. Pokud je matrace již zašpiněná, vyměňte ji ihned.

DOPORUČENÍ!

Při použití matrací jiných výrobců se ujistěte, že nastavení lehací plochy není omezeno.

- Před nákupem se proto obraťte na zákaznický servis FMB.

DOPORUČENÍ!

Před použitím matrací doporučujeme je řádně vyvětrat, aby se zabránilo nežádoucím pachům (zápach nového výrobku).

Speciální matrace

Speciální matrace jsou určeny k profylaktickým nebo terapeutickým účelům.

UPOZORNĚNÍ!

Při použití speciálních matrací je třeba zajistit také účinnou výšku boční ochrany minimálně 22 cm nad nezatíženou matrací. Pokud tato výška není dodržena, může být nutné přijmout další nebo alternativní ochranná opatření na vlastní odpovědnost a riziko, s přihlédnutím ke klinickému stavu obyvatele.

Může se jednat o:

- další bezpečnostní systémy pro pacienta,
- pravidelné, častější kontroly pacienta,
- interní servisní pokyny pro uživatele.

Při zvednuté boční ochraně musí být elektrické nastavení opěradla a stehenní opěrky zablokováno:

- Zablokujte všechny funkce nastavení ručního ovladače.
- K tomu umístěte ruční ovladač mimo dosah obsluhy.

Pokud se končetiny dostanou do volného prostoru mezi boční ochranou a ovládací pákou a ovládací páka se neúmyslně aktivuje, hrozí nebezpečí přimáčknutí.

Účinnost boční ochrany může být snížena, pokud jsou části lehací plochy příliš zvednuté.

- V takovém případě umístěte ruční ovladač mimo dosah pacienta (např. na konec lůžka).
- Zablokujte všechny funkce nastavení ručního ovladače.

VAROVÁNÍ!

Aby se zabránilo zachycení částí těla mezi matrací a bočním ochranným prvkem nebo bočním panelem nebo aby bylo zajištěno optimální uchycení matrací v držácích matrací, použijte matrace následující šířky:

- Konstrukce lehací plochy: 90 cm = požadovaná šířka matrace $90\text{ cm}^{+2\text{cm}}_{-0\text{ cm}}$

Distanční vložka

Nástěnné distanční vložky chrání stěnu a postel před poškozením.

Nástěnná rozpěrka – strana hlavy

- Zavěste distanční vložku na stěnu na straně hlavy do příčnicku spodního prvku. Ujistěte se, že vodící čepy (1) jsou zasunuty do úchytek příčnicku (2).

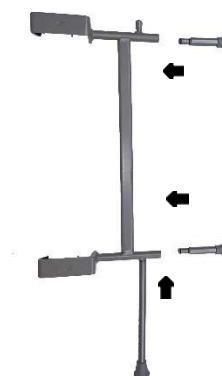


Obrázek 28 - 1-Úchyty distančních prvků

Prodloužení délky distančních prvků

Pro větší vzdálenost od stěny nabízí FMB různé prodloužení délky distančních prvků. Tyto prvky lze použít na hlavové i nožní straně.

- Sejměte nárazník.
- Umístěte prodlužovací díl.
- Nyní zatlačte nárazník zpět na konec prodloužení.



Obrázek 29 – Připevnění prodloužení

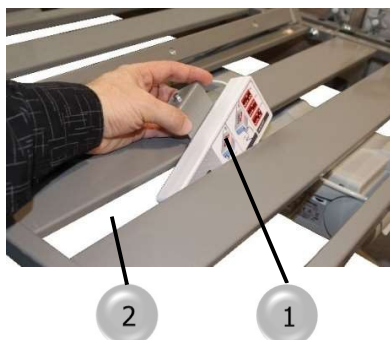
System pro bezpečnější opuštění lůžka

Tento systém hlásí na centrální místo, když se obyvatel nevrátí do postele po čase, který jste naprogramovali. Vysílač má přednastavený výchozí čas.

První spuštění zařízení Safer Exit

Správné umístění vysílače :

Lehací plocha s kovovými lamelami:



Obrázek 30 – 1-Vysílač, 2-Otvory mezi dvěma kovovými lamelami sedacího prvku

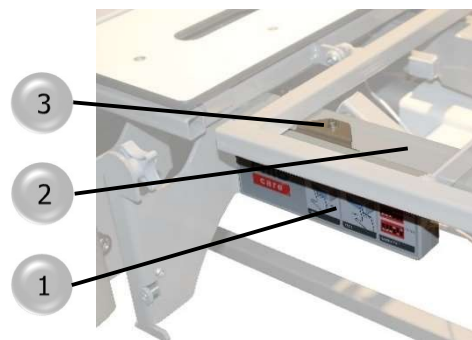
- Vložte vysílač (1) shora dolů otvorem (2) mezi dvě kovové lamely sedacího prvku (**obrázek 30**).

Přípevnění vysílače

UPOZORNĚNÍ!

Pokud je vysílač připevněn na nesprávném místě, může dojít k jeho poškození. Vždy jej připevněte podle níže uvedeného popisu.

- Nyní zavěste vysílač (1) s držákem (2) na vnější stranu podélného nosníku horního rámu (3). Držák vysílače (2) má na spodní straně magnet, který vysílač pevně drží na podélném nosníku (**obrázek 31**).



Obrázek 31 – 1-Vysílač, 2- podélný nosník horního rámu, 3- držák vysílače

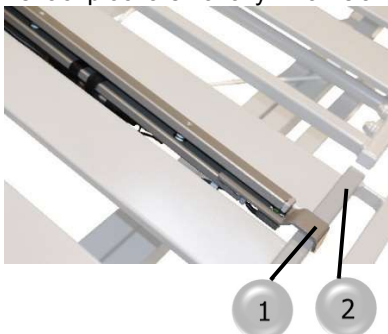
Vložení senzorové části

UPOZORNĚNÍ!

Pokud je některý z kabelů přiskřípnutý, může dojít k jeho poškození a následné poruše.

- Proto vždy dbejte na to, aby kabely nebyly ničím překáženy.

Lehací plocha s kovovými lamelami:



Obrázek 32 – 1- Vodítko pro Safer Exit, 2- Lamela sedacího prvku

- Nyní umístěte Safer Exit na sedací prvek. Ujistěte se, že vodící lišty Safer Exit (1) jsou správně umístěny na lamelách sedacího prvku (2) (**obrázek 32**).

Připojení přijímače

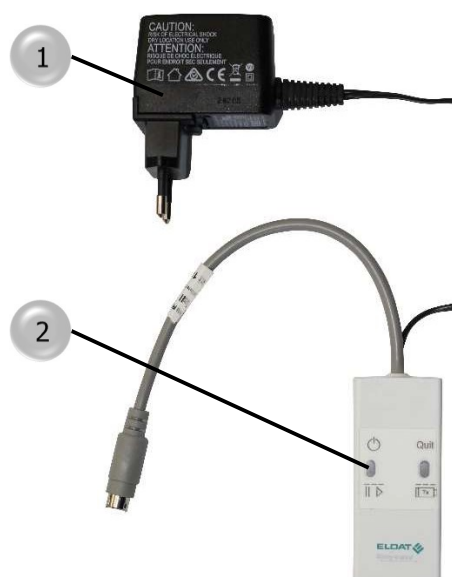
- Zapojte napájecí zdroj (1) přijímače do síťové zásuvky. Přijímač se zapne. Tlačítko zapnutí (2) svítí zeleně.
- Pokud je napájení zajištěno z propojovací skříňky systému přivolání sestry, není nutný napájecí zdroj.
- Nyní zasuňte konektor systému tísňového volání do zásuvky systému tísňového volání.

Vypnutí přijímače

- Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí (2) stiskuté po dobu nejméně 10 sekund, dokud zelená LED kontrolka na tlačítku zapnutí nezhasne.

Zapnutí přijímače

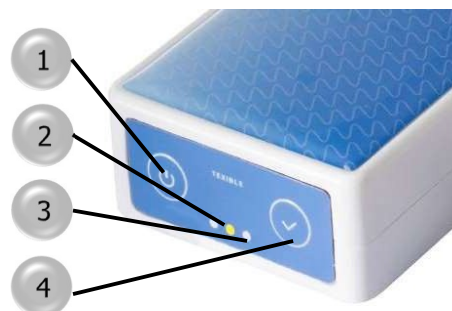
- Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí (2) po dobu asi 5 sekund, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka LED na tlačítku zapnutí.



Obrázek 33 – 1-Tlačítko zapnutí se zelenou LED diodou

Zapnutí vysílače

- Zapněte vysílač jedním stisknutím tlačítka zapnutí (1). Střední LED dioda krátce svítí bíle. Systém je nyní propojen a připraven k provozu.
- Nyní otestujte funkčnost systému: Stiskněte a podržte tlačítko testu (4) po dobu 3 sekund. Pravá LED dioda (3) bliká oranžově a LED dioda na přijímači svítí červeně po dobu 4 sekund.



Obrázek 34 – 1-Tlačítko zapnutí, 2-bílá LED dioda, 3 – oranžová LED dioda, 4 – testovací tlačítko

Systém je nyní připraven k provozu. Všechna ostatní nastavení jsou tovární nastavení, včetně spojení vysílače a přijímače.

Obsluha systému Safer

Vypnutí alarmu

Když obyvatel spustí alarm, LED dioda na tlačítku Quit (2) svítí červeně.

- Alarm vypnete stisknutím tlačítka Quit (2) na přijímači. LED dioda na tlačítku Quit zhasne.
- Pokud je potvrzovací tlačítko deaktivováno (konfigurovatelné), stačí potvrzení alarmu prostřednictvím systému tichého volání.

Dočasné vypnutí funkce alarmu

Alarmovou funkci lze na přijímači ručně vypnout na maximálně 15 minut. Po uplynutí této doby se alarm automaticky znovu aktivuje.

- Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí (1) po dobu nejméně 1,6 sekundy a nejvýše 10 sekund. LED dioda na tlačítku zapnutí nyní bliká zeleně.

Předčasné restartování alarmové funkce

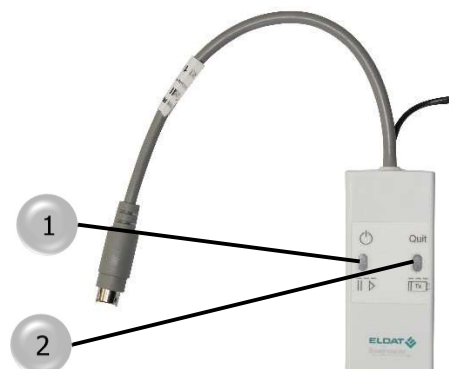
- Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí (1) déle než 5 sekund. LED dioda na tlačítku zapnutí nyní opět svítí zeleně.

Výměna baterií

Vysílač je napájen 3 bateriemi AA 1,5 V. Když se napájení začne vyčerpávat, bliká tlačítko Quit (2) (viz **obrázek 35**) na přijímači. Výměna je popsána v kapitole „Bezpečnější opuštění: Výměna baterií ve vysílači“.

Změna doby zpoždění

Máte možnost změnit výchozí zpoždění spuštění alarmu (viz kapitola „Změna zpoždění alarmu“).



Obrázek 35 – 1-Tlačítko pro zapnutí se zelenou LED diodou, 2-Tlačítko pro ukončení s červenou LED diodou

Trapézová tyč

Trapézovou tyč lze namontovat na pravou nebo levou stranu rámu ležící plochy. Je dimenzována pro zatížení do 75 kg.

K dispozici jsou následující typy trapézové tyče:



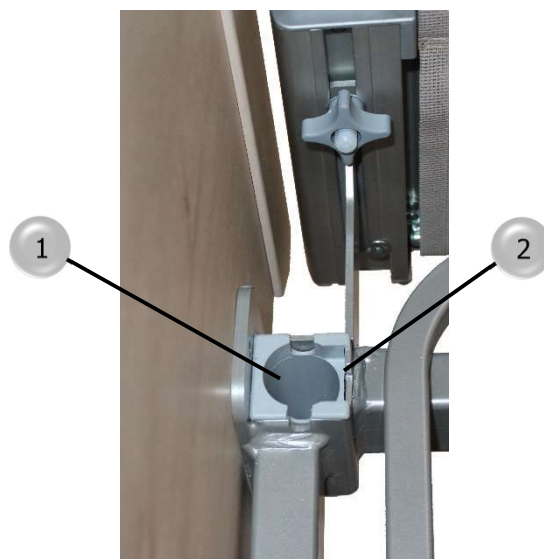
Obrázek 36 – Trapézová tyč s automatickým navinutím pásu



Obrázek 37 – Trapézová tyč / standardní

Vložení trapézové tyče

- Umístěte trapézovou tyč shora do určeného úchytu (1) na rámu ležící plochy.
- Trapézovou tyč zajistěte otočením tak, aby příčný čep zapadl do určeného zárezu (2) v úchytu.



Obrázek 38 – 1- Držák hrazdy 2- Zárez

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nepokračujte v používání přetížených nebo deformovaných trapézových tyčí, protože po deformaci již nesplňují schválenou bezpečnou pracovní zátěž (75 kg) a mohou způsobit zranění.

- Okamžitě je vyměňte.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Maximální životnost rukojeti včetně pásu je 5 let. V důsledku stárnutí materiálu se mohou rukojeti zlomit nebo roztrhnout, což může vést ke zranění.

- Proto je nutné je vyměnit za nové. Rok výroby je vyražen na rukojeti.

Čtecí lampa na postel

Čtecí lampa je vybavena LED žárovkou, ohebným držákem, osvětleným šňůrovým spínačem na svítící hlavici a bezpečnostní distanční vložkou. Svítidlo je vybaveno bezpečnostní ochranou proti přetočení.

Čtecí lampa na postel se zasune na straně hlavy do přijímacích pouzder, která jsou připevněna na obou stranách rámu lehací plochy. Elektrické připojení se provádí na ovladači motoru.

Lampičku na čtení u postele smí instalovat pouze oprávněný a kvalifikovaný personál. Napájecí kabel musí být v tomto případě veden opatrně (podobně jako napájecí kabel postele) a musí být chráněn před poškozením.



Obrázek 39 – Čtecí lampa Culta

UPOZORNĚNÍ!

Světlo se může zlomit, pokud se při vstávání použije jako madlo. Nikdy nepoužívejte lampa na posteli jako oporu.

UPOZORNĚNÍ!

Pokud se svítidlo otočí za ochranný kryt proti přetočení, dojde k jeho zničení a musí být vyřazeno z provozu! Nikdy svítidlo neotáčejte za ochranný kryt proti přetočení.

Čištění a dezinfekce

Dodržováním následujících pokynů pro péči zachováte dlouhodobou funkčnost a vzhled svého pečovatelského lůžka.

NEBEZPEČÍ!

Zabraňte riziku úrazu elektrickým proudem:

- Pokud uživatel zůstává na lůžku, nastavte lůžko do ergonomicky příjemné polohy pro uživatele.
- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a chraňte ji před vodou.
- Před zasunutím do zásuvky zástrčku osušte.
- Zkontrolujte všechny elektrické součásti, zda nevykazují viditelné vady. Pokud zjistíte poškození, vyřaďte lůžko z provozu a kontaktujte zákaznický servis.

NEBEZPEČÍ!

Kombinace různých čisticích a dezinfekčních prostředků může v důsledku jejich vzájemného působení způsobit zdravotní rizika. Nikdy nemíchejte různé prostředky.

VAROVÁNÍ!

Poškození přírodního dřeva nebo melaminem potažených panelů může vést ke kontaminaci viry nebo bakteriemi.

- Poškození okamžitě opravte.

UPOZORNĚNÍ!

Pronikající tekutiny mohou poškodit lůžko. Pokud je to možné, chraňte pečovatelské lůžko před jakoukoli tekutinou. Lůžko by proto mělo být čištěno a dezinfikováno pouze otřením vlhkým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ!

Nevhodné čisticí a dezinfekční prostředky mohou poškodit povrch lůžka. Nepoužívejte koncentrované kyseliny, aromatické a chlorované uhlovodíky, etherů a esterů. Všechny prostředky podle normy EN 12720 jsou vhodné pro dezinfekci postele otřením.

UPOZORNĚNÍ!

Péče o lůžko není vhodná pro průchod mycí linkou, což by mohlo způsobit poškození.

UPOZORNĚNÍ!

Odmaštění zvedací trubky lineárního pohonu může poškodit motor.

- Tomu zabráníte úplným zasunutím motorů před čištěním (nastavení výšky: nejnižší poloha, ležná plocha: vodorovná poloha).

Postup čištění a dezinfekce lůžka pro péči

- Pokud pacient zůstává v lůžku, nastavte lůžko do ergonomicky pohodlné polohy pro pacienta.
- Povrchy očistěte otřením vlhkým hadříkem.
- Po vyčištění povrchy otřete savou utěrkou, která nepouští vlákna.
- Po vyčištění zkontrolujte funkčnost výrobku, korozi, poškození povrchu, odštěpků a zbytků nečistot. Poškození nahláste obsluze, která může zahájit výměnu těchto dílů.

Čištění a údržba ocelových trubek a kovových součástí:

- Používejte jemné čisticí prostředky pro domácnost.

Čištění a údržba dřevěných a plastových součástí:

- Čisticí přísady nejsou obecně nutné. K údržbě plastových povrchů lze použít produkt určený speciálně pro plasty

Pohony:

- V tomto případě nepoužívejte čisticí přísady.

Čištění a dezinfekce sítě

- Informace o montáži a demontáži sítě naleznete v části „Technický servis“, podkapitole „Výměna sítě“.

Čištění

- Strojní čištění do 60 °C
- Sušení v sušičce při max. 800 min⁻¹
- Používejte tekuté prací prostředky

Při praní mohou vzniknout záhyby, které mohou být světlejší. To je zcela normální a není důvod k reklamaci.

Dezinfekce

Síť dezinfikujte sprejem nebo otřete dezinfekčním prostředkem na bázi alkoholu.

UPOZORNĚNÍ!

Dezinfekční prostředky na bázi chlóru síť poškodí. Nikdy nepoužívejte dezinfekční prostředky na bázi chlóru.

Technický servis

Elektricky poháněné ošetřovatelské lůžka musí být pravidelně kontrolována v souladu s nařízením o provozovateli zdravotnických prostředků (Medizinprodukte-Betreiberverordnung), předpisy o bezpečnosti práce (Be-triebs-sicherheitsverordnung) a předpisy agentury pro bezpečnost práce (DGUV Regulation 3).

Výrobce je povinen stanovit a uvést v návodu k použití kontroly a veškerá nezbytná údržbová opatření, která jsou vyžadována pro průběžný bezpečný a předpisový provoz na základě sledování trhu a analýzy rizik.

Provozovatel je povinen tyto specifikace dodržovat (viz oddíl 7 MPBetreibV).

VAROVÁNÍ!

Během servisních a údržbových prací mohou nastat situace, které mohou ohrozit uživatele.

- Nikdy neprovádějte servisní a údržbové práce, když je zdravotnické lůžko v provozu.

Údržba a kontrola v rámci

Na základě sledování trhu a analýzy rizik je pro zajištění bezpečnosti ošetřovacího lůžka nutná roční kontrola. Příslušná norma pro kontrolu je EN 62353.

Po opravě a před každým použitím musí být pečovatelské lůžko zkontrolováno v rozsahu, v jakém by oprava mohla ovlivnit jeho funkci a bezpečnost.

Kontrola podle normy EN 62353 představuje komplexní kontrolu mechanické, elektrické a funkční bezpečnosti v souladu s pokyny výrobce. Kontrola se skládá z vizuální a funkční kontroly, měření elektrické bezpečnosti, závěrečného hodnocení a podrobné dokumentace. Kontrolu smí provádět pouze osoby nebo dodavatelé, kteří mají potřebné vybavení a kvalifikaci. Osoby provádějící kontrolu nesmějí být podřízeny orgánu, který má pravomoc vydávat pokyny týkající se kontrolní činnosti.

V případě, že ze strany uživatele není k dispozici žádná osoba, která by byla kvalifikovaná nebo mohla být pověřena provedením kontroly, nabízí FMB Care za poplatek možnost provádět pravidelné kontroly a zároveň ověřovat a dodržovat příslušné intervaly.

Šablonu protokolu s konkrétními položkami kontrolního seznamu si můžete stáhnout z našich webových stránek (www.fmb-care.de).

Aktuální záznam o kontrole musí být archivován a na požádání předložen příslušným orgánům. Dobrou praxí je také označit kontrolované lůžko kontrolní štítkem s uvedením data příští kontroly (měsíc a rok).

Správné provedení a sledovatelná dokumentace technických kontrol a údržby předepsaných výrobcem a veškerých řádně provedených oprav jsou nezbytným předpokladem pro zachování záruky provozovatelem. Pokud provozovatel nesplní své povinnosti, může to mít za následek poškození a riziko úrazu, za které výrobce výslovně odmítá jakoukoli odpovědnost.

VAROVÁNÍ!

Pokud při kontrole zjistíte závadu, která by mohla negativně ovlivnit zdraví uživatele, ošetřujícího personálu nebo třetích osob,

- okamžitě odpojte lůžko od napájení. Musí být vyřazeno z provozu.
- Poté neprodleně informujte zákaznický servis společnosti FMB Care GmbH.
- Poté nechte lůžko pro péči okamžitě zkontrolovat a posoudit z hlediska bezpečnosti vyškoleným elektrikářem nebo výrobcem.

WARNING!

Zabráňte tak úrazům odpojením pečovatelského lůžka od napájení před prováděním údržby a kontrol.

- odpojte pečovatelské lůžko od napájení.

Skutečnou kontrolu lze zahájit a lůžko lze znovu připojit k napájení za účelem funkční zkoušky až po ověření, že lůžko nevykazuje žádné zjevné poškození.

UPOZORNĚNÍ!

Systémy nejsou určeny pro zkoušky izolace a proto nesmí být těmito zkouškám podrobeny. Zkouška izolace (zejména nad 1 kV) může poškodit vnitřní elektrické součásti.

Společnost FMB Care GmbH nabízí údržbu a potřebné školení k produktům, aby byla maximalizována vaše bezpečnost. Neváhejte se obrátit na interního spolupracovníka společnosti FMB Care GmbH nebo na svého externího obchodního zástupce, abychom vám mohli v případě potřeby připravit cenovou nabídku.

Opravitelné díly a díly podléhající opotřebení a přirozenému opotřebení

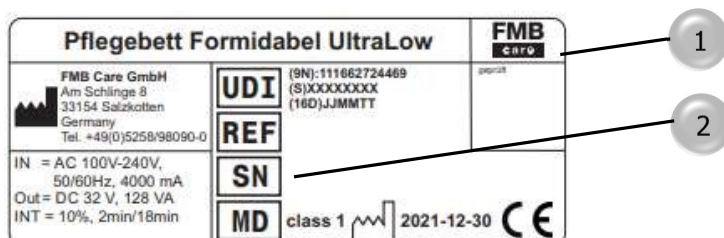
- Pokud je součástí dodávky, vyměňte madlo na trapézové tyči včetně pásu nejpozději po 5 letech.
- Bezpečnější výstup (příslušenství): Pokud bliká červená LED dioda na přijímači, je nutné vyměnit 3 baterie AA 1,5 V vysílače (viz kapitola „Bezpečnější výstup: Výměna baterií ve vysílači“).

UPOZORNĚNÍ!

Aby se zabránilo vytečení baterií, vyjměte baterie z bezpečnějšího výstupu, pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nebo je jednou ročně vyměňte.

Údržba / Servis / Náhradní díly / Odstraňování závad - pomoc

Při servisních dotazech vždy uveďte sériové číslo. Najdete ho na typovém štítku produktu pod opěrkou zad na příčce horního rámu. Náhradní díly můžete objednat přímo u našeho servisního oddělení.



Obrázek 40 – 1- typový štítek, 2-sériové číslo

Kontaktní údaje:

Tel.: +49 (0)5258-98090-0
 E-mail: service@fmb-care.de

Fax: +49 (0)5258-98090-20
 Internet: www.fmb-care.de

Zkušenosti ukázaly, že každodenní používání postele způsobuje poškození, které může narušit její funkci. V tomto ohledu prosím vezměte na vědomí, že opravy smí provádět pouze autorizovaný a proškolený personál.

Po každé opravě musí být provedena kontrola podle normy DIN EN 62353 (viz část „Údržba a kontrola“).

VAROVÁNÍ!

V případě vážného poškození, které ohrožuje zdraví uživatele nebo třetích osob, musí být pečovatelské lůžko okamžitě odpojeno od elektrické sítě a nesmí se dále používat. Poté neprodleně informujte zákaznický servis společnosti FMB care GmbH.

Vedení kabelu pro ruční spínač

UPOZORNĚNÍ!

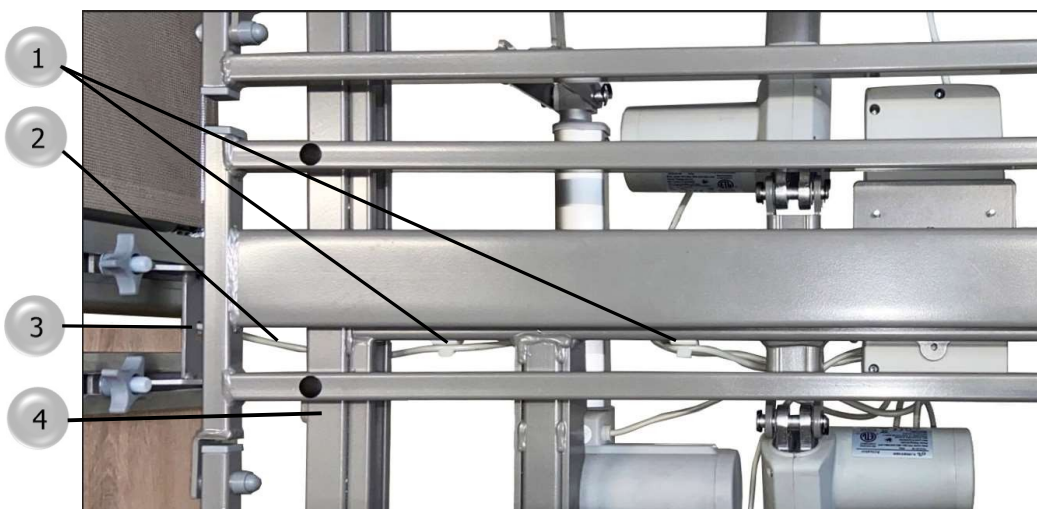
Nesprávné vedení kabelu pro ruční spínač může vést k poškození kabelu. Ujistěte se, že je kabel nainstalován podle tohoto popisu.

Před umístěním plastových opěrných panelů na ležací plochu vedte kabel pro ruční spínač podle obrázků 41 a 42.

- Kabel (2) vedte shora dolů skrz sedací prvek.
- Kabel (2) vedte na příslušnou stranu podle toho, zda chcete mít ruční spínač na levé nebo pravé straně lůžka.
- Kabel (2) zatlačte do příslušné kabelové spony (1). Pro pravou stranu je k dispozici jedna kabelová spona, pro levou stranu dvě kabelové spony.
- Kabel (2) vedte zpět dolů před podélnou výztuhu (4) lehací plochy a zahákněte kabel do závěsu v konzole (3).
- Odtud můžete kabel vést pod boční lištu nebo boční panel a poté zavěsit ruční spínač na požadovanou stranu.



Obrázek 41 – Ruční spínač na levé straně lůžka; 1 Kabelová spona; 2 Kabel ručního spínače; 3 Podélná tyč lehací plochy

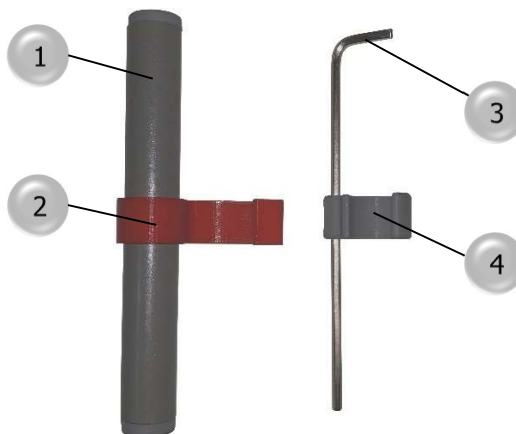


Obrázek 42 – Ruční spínač na pravé straně lůžka; 1 Kabelová spona; 2 Kabel ručního spínače; 3 Podélná tyč lehací plochy

Výměna sítě

- Čištění a dezinfekci sítě najdete v části „Čištění a dezinfekce“, v podkapitole „Čištění a dezinfekce sítě“.4

Potřebné nářadí (číslo dílu v sadě nářadí: 4629-00-07)



Obrázek 43 – 1 Distanční vložka; 2 Upínací svěrka; 3 Imbusový klíč, zploštělý na krátké straně; 4 Montážní konzole pro připevnění k distanční vložce

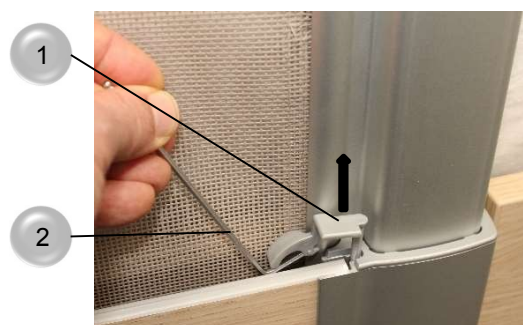
Demontáž sítě

- Nejprve uveďte boční lištu do horní polohy.



Obrázek 44 – Zvednutá boční lišta

- Poté vytáhněte dvě vodící tyče dalekohledu pro držáky výplňové desky (1). Umístěte imbusový klíč (2) nebo prst za výplňovou desku a zahákněte klíč/prst pod výstupek držáku výplňové desky (1) a poté výstupek vytáhněte nahoru.



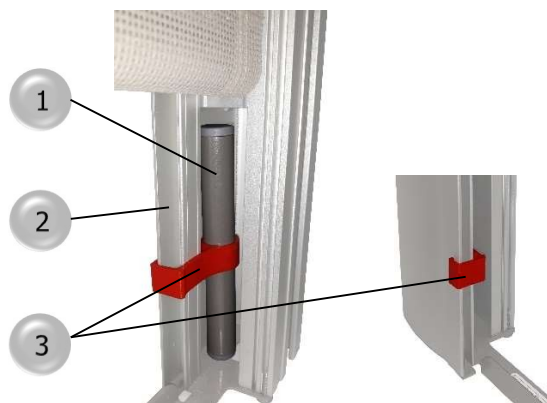
Obrázek 45 – 1 Držák výplňové desky
2 Imbusový klíč

- Nyní uchopte výplňovou desku uprostřed a vytáhněte ji směrem nahoru.



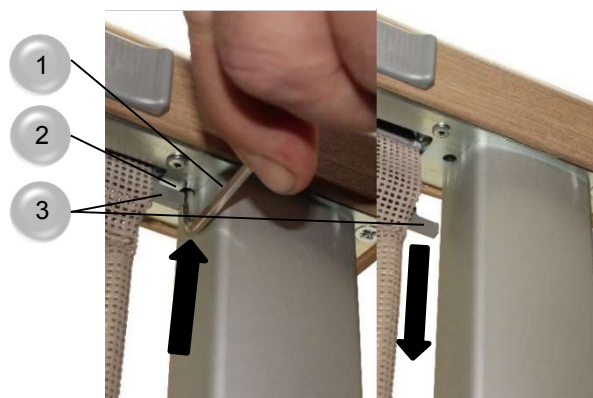
Obrázek 46 – Demontáž výplňové desky

- Poté vložte distanční vložku (1) na jednu stranu do teleskopického vedení (2) a upněte ji k teleskopickému vedení pomocí svorky (3).
- Nyní spusťte boční lištu dolů na distanční vložku.



Obrázek 47 – 1-Rozpěrka; 2-Teleskopická vodicí lišta
3- svorkové uchycení;

- Zasuňte krátký konec imbusového klíče (1) do odblokovacího otvoru (2) na jedné vodicí tyči dalekohledu a zatlačte jej nahoru, aby se uvolnila západka. „Netfix top“ (3) se poté uvolní ze západky.



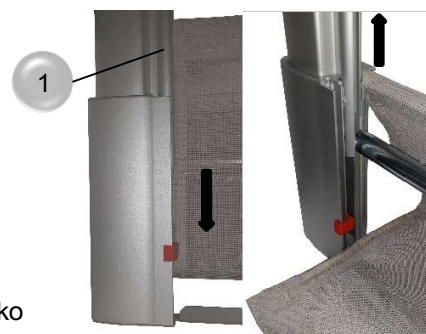
Obrázek 48 – 1 – imbusový klíč; 2 – odemykání otevírání; 3 – horní část Netzfix (vlevo zajištěno, vpravo odjištěno)

- Nyní vytáhněte „horní část Netzfix“ (1) z horní kapsy sítě (2).

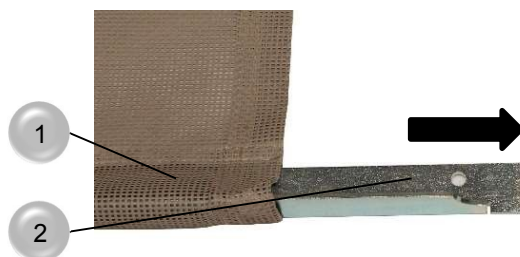


Obrázek 49 – 1-Horní část Netzfix; 2-Horní síťová kapsa

- Nyní síť zcela vytáhněte z vodítka (1) (**obrázek 50**, vlevo).
- Poté ji vyjměte z opačné strany tažením nahoru (**obrázek 50**, vpravo).


Obrázek 50 – 1 Vodítko

- Poté vytáhněte úhlový držák (2) ze spodní kapsy sítě (1).

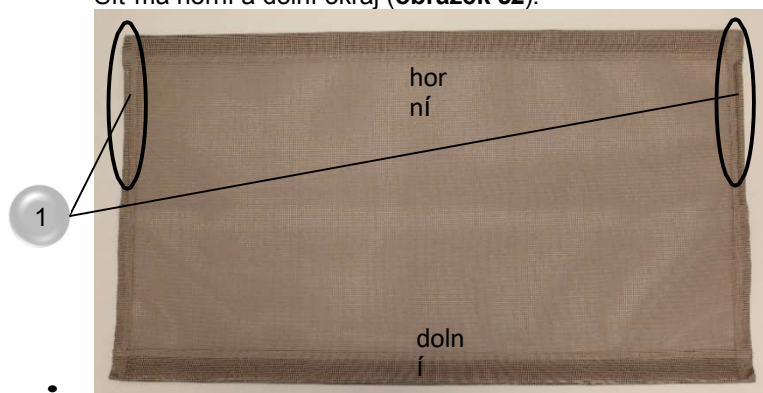

Obrázek 51 – 1 Spodní síťová kapsa;
 2 Úhlová konzola

Instalace sítě

Síť se instaluje v opačném pořadí.

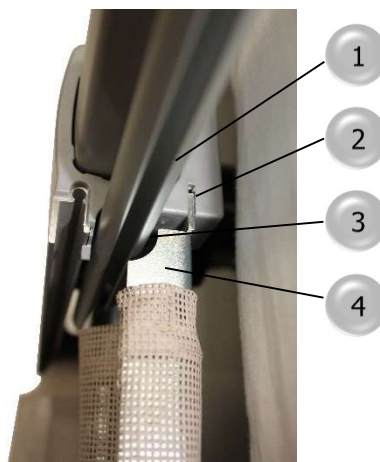
Vezměte na vědomí následující:

- Síť má horní a dolní okraj (**obrázek 52**).



Obrázek 52 – Rozebraná síť; 1 Potrubí

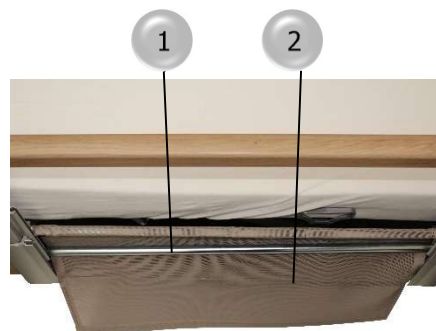
- Zasuňte úhlovou konzolu (4) do **spodní** kapsy sítě.
- Umístěte dlouhou nohu úhlové desky do drážek (2) na teleskopické vodící liště. Dbejte na to, aby vybrání pro vodící lištu (3) směřovalo k vodící liště (1) (**obrázek 53**).



Obrázek 53 – 1-Vodítko (pro potrubí)

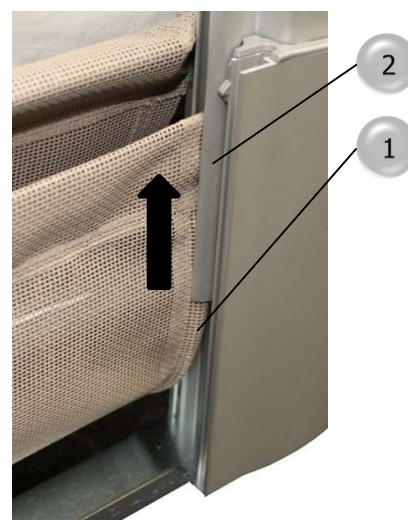
- 2- Drážka v teleskopické vodící liště;
- 3- vybrání pro vodítko
- 4- Úhlová konzola

- Vodítko sítě (2) za odkloněním sítě (1)



Obrázek 54 – 1-odklonění sítě; 2-sít'

- Potrubí (2) musí být správně navlečeno do obou vodiček (1).



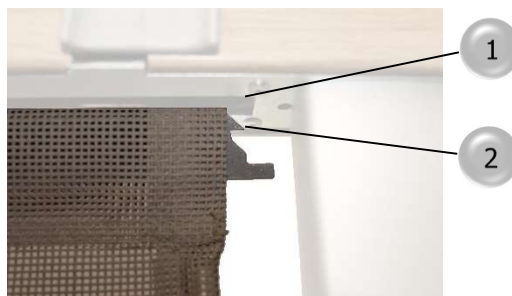
Obrázek 55 – Zašroubování a vedení sítě, 1 trubka; 2 vodičko

- Sít' musí být rovnoměrně vytažena horní stranou na obou stranách skrz vodičko (1).



Obrázek 56 – Rovnoměrné vedení sítě je důležité

- Nyní vložte „Netfix top“ do horní kapsy sítě.
- Držte jej tak, jak je znázorněno na **obrázku 57**, s západkou (2) směřující nahoru. Dlouhá strana směřuje dolů.
- Nyní zatlačte „Netfix top“ na obou teleskopech současně do drážky pod madlem (1), až zapadne na místo.



Obrázek 57 – 1- Otvor pro upevnění sítě;
2- Zásuvný výstupek

- Nyní odstraňte distanční vložku.
- Nyní zasuňte výplňovou desku do příslušných vodiček, až dosedne na dno a nahoře končí s koncem vodička.

- Vložte dva držáky plnicí desky s čepem (1) do kulatého otvoru na teleskopické vodící liště tak, aby výstupek (2) byl za deskou. Držáky výplňové desky vpravo a vlevo nejsou stejné.

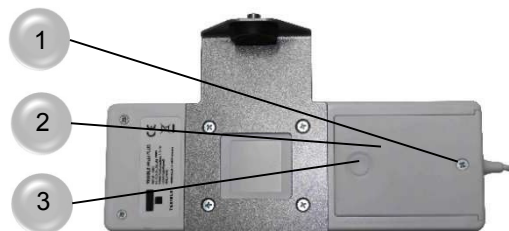


Obrázek 58 – 1- čep; 2- úchyt

- Po výměně sítě zkontrolujte funkčnost boční lišty. Za tímto účelem jednou stiskněte shora vyvýšenou boční lištu na madle ve výšce dalekohledu.

Bezpečnější výstup: Výměna baterií v vysílači

- U boční lišty Unique nejprve sejměte boční lištu nebo boční panel, který zakrývá vysílač.
- Nyní spusťte lůžko tak, abyste dosáhli na vysílač.
- Poté vyjměte vysílač z lehací plochy a položte jej na podlahu. Kabel může v tomto stavu zůstat připojený k prvku Safer Exit.
- Nyní otočte vysílač tak, aby zadní strana směřovala nahoru.
- Odstraňte křížový šroub (1).
- Stiskněte označené místo krytu baterií (3) a otevřete jej.
- Nyní můžete vyměnit baterie (**AA 1,5 V**).
- Nyní zavřete kryt baterií (2).
- Zajistěte kryt baterií (2) zasunutím a utažením křížového šroubu (1).
- Postupujte podle pokynů v kapitole Bezpečnější vystupování, spouštění.



Obrázek 59 – 1-šroub s křížovou hlavou, 2 – kryt baterie, 3 – tlakový bod pro uvolnění krytu baterie

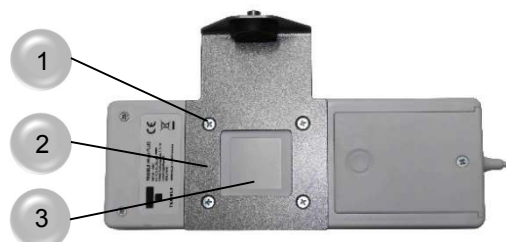


Obrázek 60 – Vysílač s otevřeným krytem baterie; požadované baterie: **AA 1,5 V**

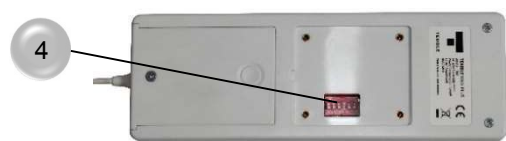
Safer Exit: Změna zpoždění alarmu „ „

Máte možnost změnit výchozí nastavení zpoždění spuštění alarmu. Postupujte takto:

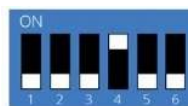
- Sklopte pečovatelskou postel tak, abyste dosáhli na vysílač. U bočnice Unique nejprve odstraňte bočnici nebo boční panel, který zakrývá vysílač.
- Poté vyjměte vysílač z lehací plochy a položte jej na podlahu. Kabel může v tomto stavu zůstat připojený k prvku Safer Exit.
- Nyní otočte vysílač tak, aby zadní strana směřovala nahoru.
- Odšroubujte 4 křížové šrouby (1).
- Sejměte pojistku (2) a kryt (3). Nyní vidíte přepínač DIP (4) (**obrázek 62**).
- Nastavte DIP přepínač do požadované polohy. Nastavení je popsáno na obrázcích **Obrázek 63** a **Obrázek 66**.
- Nyní zavřete víko a znovu namontujte držák pomocí šroubů.
- Postupujte podle pokynů v kapitole Bezpečnější vystupování, spuštění.



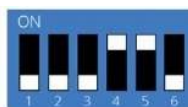
Obrázek 61 – 1-šroub s křížovou hlavou, 2-držák, 3-víko



Obrázek 62 – DIP přepínač



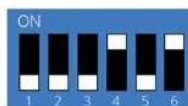
Obrázek 63 – Dočasné zpoždění kratší než 10 sekund (výchozí nastavení z výroby, pokud není dohodnuto jinak)



Obrázek 64 – Vysílač je vypnutý



Obrázek 65 – Alarm se spustí se zpožděním 5 minut po aktivaci



Obrázek 66 – Alarm se spustí se zpožděním 15 minut po aktivaci

Pomoc v případě úplného výpadku napájení

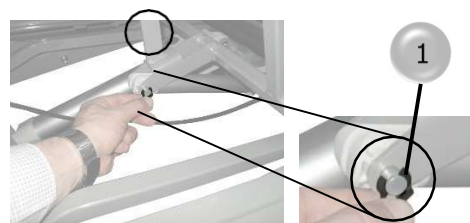
V případě poruchy motoru nebo celého napájecího zdroje lze opěrky zad a stehen spustit bez použití nářadí, a to pouze vyškoleným personálem.

! VAROVÁNÍ!

Při odpojování dvojitého pohonu může dojít k vážným zraněním v důsledku přímáčknutí. Následující kroky provádějte vždy alespoň ve dvou osobách. Jedna osoba odpojí dvojitý pohon, zatímco druhá osoba (případně třetí osoba) drží lepicí plochu na místě.

Nastavení opěry zad a stehen

- Zvedněte opěrku zad nebo nohou pomocí 1–2 osob, aby se snížilo zatížení motoru.
- Nejlepší je uchopit dvojitý pohon shora.
- Zajistěte sponu (1) na šroubu. Vytlačte šroub (2).
- Opatrně sklopte motor dolů.
- Opatrně spusťte opěrku zad nebo nohou.



Obrázek 67 – 1-Zajišťovací spona



Obrázek 68 – 2-Šroub

Odstraňování závad - pomoc

Následující tabulka slouží jako pomůcka při řešení problémů :

| Porucha | Možná příčina | Nápravné opatření |
|--------------------------------------|--|---|
| Nefunguje | Napájecí zástrčka není zasunuta do zásuvky | Zasuňte napájecí zástrčku |
| | Zásuvka není pod napětím | Nechte zásuvku zkontrolovat kvalifikovaným personálem. |
| | Vadný napájecí kabel | Požádejte o výměnu |
| | Vadný ruční spínač | Požádejte o výměnu |
| | Spojka tepelné ochrany se spustila | Nechte napájení vychladnout – zabraňte přetížení |
| | Zásuvka není správně zasunuta | Zkontrolujte zapojení zástrčky (ruční spínač, pohony, napájecí zástrčka atd.) |
| Boční ochrana nelze správně nastavit | Mechanismus je zablokován | Zkontrolujte rozsah pohybu a případně odstraňte cizí předměty |
| | Mechanismus je ohnutý nebo poškozený | Kontaktujte zákaznický servis |
| Váleček nelze pohnout ani zajistit | Blokován cizím předmětem | Odstraňte cizí předmět |
| | Váleček je vadný | Váleček nechte vyměnit |

Tabulka 3


Reset (inicializace)

Reset je nutný v následujících případech:

- Při prvním spuštění.
- Po výměně motoru/součásti.
- Když již není synchronizováno nastavení výšky.

Resetování smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Postupujte takto:

- Stiskněte jednou, abyste zkontrolovali, zda jsou tlačítka 10 a 11 aktivní. Pokud se tlačítka rozsvítí zeleně, přeskočte další dva body. Pokud se tlačítka nerozsvítí, pokračujte dalším bodem.
- V programovacím režimu odemkněte tlačítka 10 a 11 stisknutím tlačítka 12, dokud se nerozsvítí oblast 2.
- Poté nastavte uzamykací klíč ruční soupravy do polohy „“ (**obrázek 69**).
- Tlačítka 10 a 11 držte stisknutá, dokud není dokončen inicializační pohyb (**obrázek 70**):
 - Lůžko dosáhne nejvyšší polohy.
 - D1 třikrát svítí
 - Slyšíte cvaknutí relé.



Obrázek 69 – Nastavení spínače, zde: poloha I povolena



Obrázek 70 – Ruční spínač

Likvidace

VAROVÁNÍ!

Používání pečovatelských lůžek může vést ke zvýšenému riziku kontaminace viry nebo bakteriemi.

- Před předáním lůžka k likvidaci jej dezinfikujte.

Baterie

Lze odevzdat v místních sběrných surovinách.

Elektrická a elektronická zařízení na konci životnosti

Tento výrobek spadá do působnosti směrnice EU 2002/96/ES (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních). Tento výrobek není registrován pro použití v domácnostech a proto není schválen k likvidaci v komunálních sběrných místech. Další informace o likvidaci v souladu s právními předpisy získáte od společnosti FMB Care GmbH.

Příslušenství

U veškerého neelektrického příslušenství musí být součásti vyrobené z různých materiálů (ocel, dřevo, plasty) rozříděny pro likvidaci a musí být zlikvidovány v souladu s průmyslovými normami podle příslušných zákonů a předpisů.

Mimo Evropský hospodářský prostor ()

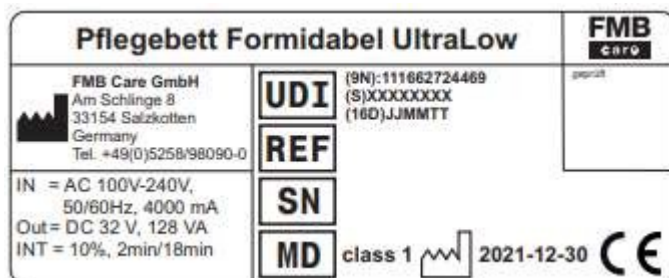
Při likvidaci tohoto produktu je nutné dodržovat platné národní předpisy pro likvidaci a zpracování.

Označení výrobku

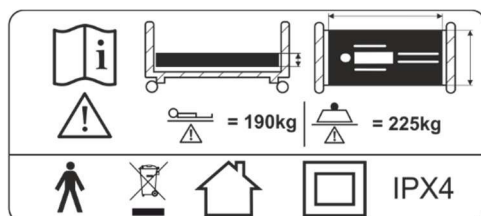
Typové štítky

Typové štítky ošetřovacího lůžka

Dva zobrazené typové štítky (**obrázek 71 a obrázek 72**) jsou připevněny pod opěrkou zad na příčce horního rámu rámu ošetřovacího lůžka.

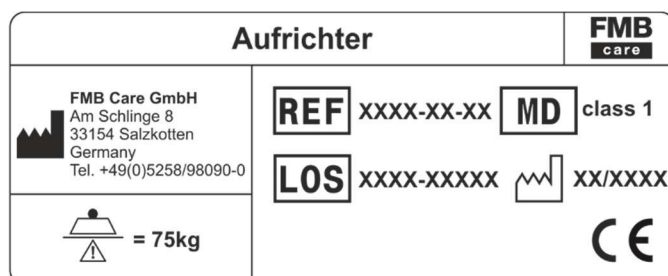


Obrázek 71 – Příklad typového štítku 1














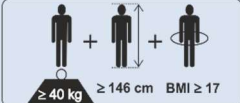
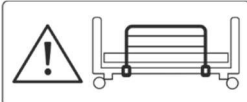

Obrázek 72 – Příklad typového štítku 2

Typové štítky příslušenství



Obrázek 73 – Příklad typového štítku pro hrazdu

Použité symboly

| Symbol | Označení |
|---|---|
|  | Odkaz na návod k použití |
|  | Označení – vyměnitelná matrace |
|  | Použití typu B |
|  | Zařízení třídy ochrany II |
|  | Použití: pouze pro vnitřní použití |
| IP X4 | Kódová písmena pro typy ochrany |
|  | Označení CE |
|  | maximální hmotnost uživatele |
|  | bezpečné pracovní zatížení |
|  | Tato součást podléhá směrnici EU 2002/96/EU (WEEE) nebo zákonu o bateriích. |
|  | Varování: poranění nohou Při ovládání výškového nastavení může dojít k přiskřípnutí nohou v tomto místě. |
|  | Postupujte podle návodu k použití |
|  | Minimální hmotnost pacienta |
|  | Označení odnímatelných bočních lišt |
|  | Zdravotnický prostředek |

Tabulka

Technické údaje

| Údaje – pečovatelské lůžko | | UL50 |
|--|------|--|
| Průměr koleček [mm] | | 50 |
| Aretace koleček | | Na každé ose |
| Celková šířka [cm]: | | cca 103 |
| Celková délka [cm] (roztážitelná na): | | cca 210 (215, 225) |
| Jmenovité rozměry – ležící plocha [cm] (roztážitelná na): | | 90 x 205 (210, 220) |
| Výškové nastavení [cm]: | | 15 – 80 |
| Nastavení Trendelenburgovy polohy [°]: | | až 12 |
| Nastavení opěry zad [°]: | | 70± 5 |
| Nastavení opěrky lýtek [°]: | | 9 |
| Bezpečné pracovní zatížení [kg]: | | 225 |
| Hmotnost [kg]: (bez bočních lišt) | | 114 |
| Stupeň krytí: | | IP X4 |
| Hlučnost [db/A]: | | cca 55 |
| Elektrické připojení: | [V] | 100 - 240 |
| | [A] | 4 |
| | [Hz] | 50/60 |
| Třída ochrany: | | II |
| Výstupní napětí [V]: | | Max. 32 |
| Zátěžový cyklus – motory: | | max. 2 minuty provozu – 18 minut přestávka |
| Životnost [roky]: | | 12 |

Tabulka 5

Údaje – podmínky prostředí

| | |
|-----------------------------|--|
| Podmínky použití | Okolní teplota: +5 °C až +40 °C |
| | Relativní vlhkost: 20 % až 65 % |
| | Okolní tlak: 800 hPa – 1060 hPa |
| Skladovací podmínky: | Teplota okolí: -10 °C až +50 °C |
| | Relativní vlhkost: 20 % až 65 % |
| | Okolní tlak: 800 hPa – 1060 hPa |

Tabulka

Elektromagnetická kompatibilita (EMC) podle EN 60601-1- 2:2014

Výrobek je určen pro použití v prostředí specifikovaném níže. Zákazník musí zajistit, aby byl výrobek používán v specifikovaném prostředí.

| Měření rádiového vyzářování | Shoda | Elektromagnetické prostředí / směrnice |
|---|---------|--|
| RF emise EN 55011 | Skupina | Péče o lůžko využívá vysokofrekvenční energii výhradně pro své vnitřní funkce. Jeho vysokofrekvenční emise jsou proto velmi nízké a je nepravděpodobné, že by byly ovlivněny elektronické přístroje v blízkosti. |
| Vysílání RF EN 55011 | Třída | Péče lůžko je vhodné pro použití ve všech zařízeních, včetně domácností a zařízení přímo připojených k veřejné síti nízkého napětí, která zásobuje budovy používané pro domácí účely. |
| Harmonické emise IEC 61000-3-2 | Třída A | |
| Kolísání napětí / emise blikání IEC 61000-3-3 | splněno | |

Tabulka 7 – Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise

| | | |
|--|---------------|--|
| ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ | EN 61000-4-2 | ± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch |
| Vyzařované RF Blízká pole od bezdrátových komunikačních zařízení RF | EN 61000-4-3 | 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz |
| Rychlé elektrické přechodové jevy / impulsy | EN 61000-4-4 | ±2 kV pro elektrické vedení frekvence opakování 100 kHz |
| Přepětí | EN 61000-4-5 | ± 0,5; 1 kV mezi fázemi ± 0,5; 1; 2 kV mezi vodičem a zemí |
| Vedené rušení vyvolané vysokofrekvenčními poli | EN 61000-4-6 | 3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1 kHz |
| Magnetické pole o síle proudu v síti 50/60 Hz | EN 61000-4-8 | 30 A/m |
| Propad napětí, krátká přerušení na vstupních vedeních napájení | EN 61000-4-11 | 0 % U_T ; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315 0 % U_T ; 1 cyklus a 70 % U_T ; 25/30 cyklu Jednofázové: při 0 °C 0 % U_T ; 250/300 cyklu |

Tabulka 8 – Pokyny a prohlášení výrobce – Elektromagnetická ODOLNOST pro všechna ZAŘÍZENÍ ME a SYSTÉMY ME

| Zkušební frekvence (MHz) | Pásmo (MHz) | Provoz | Modulace | Úroveň zkoušky odolnosti (V/m) |
|--------------------------|-------------|---|---------------------------------------|--------------------------------|
| 385 | 380 | TETRA 400 | Pulzní modulace 18 Hz | 27 |
| 450 | 430 – 470 | GMRS 460, FRS 460 | FM ± 5 kHz odchylka 1 kHz sinus | 2 |
| 71 745 780 | 704 | LTE pásmo 13, 17 | Pulzní modulace 217 Hz | 9 |
| 810 870 930 | 800 | GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5 | Pulzní modulace 18 Hz | 28 |
| 1720 1845 1970 | 1700 | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS | Pulzní modulace 217 Hz | 2 |
| 245 | 2400 | Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450 LTE pásmo 7 | Pulzní modulace 217 Hz | 28 |
| 5240 5500 578 | 5100 | WLAN 802.11 a/n | Pulzní modulace 217 Hz | 9 |

Tabulka 9 – ODOLNOST vůči bezdrátovým komunikačním zařízením RF

Prohlášení o shodě

EU-Konformitätserklärung *EU-Declaration of Conformity*

nach den Bestimmungen der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745
pursuant to the Regulation for Medical Devices (EU) 2017/745

Hiermit erklären wir
We

FMB Care GmbH
SRN: DE-MF-000005985
Am Schlinge 8
D - 33154 Salzkotten

dass nachfolgend bezeichnete Produkte, der Risikoklasse I nach MDR Anhang VIII, in Verbindung mit dem zugelassenen medizinischen Zubehör aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte entsprechen:
hereby declare that the products identified below (risk class I pursuant MDR, Annex VIII) in connection with the approved medical accessories comply with the applicable regulations in Regulation (EU) 2017/745 based on their design and construction and based on the configuration distributed by us:

Pflegebetten

Care beds

Basis UDI-DI: **PP10364CAREBED03**

Formidabel UltraLow

Zur Beurteilung der Konformität mit der MDR wurden die folgenden Normen herangezogen:

To evaluate to the conformity to the MDR of the following standards were referred to:

EN ISO 14971
EN 60601-1
EN 60601-1-2
EN 60601-1-6
EN 60601-2-52

Salzkotten, 29.03.2022



Martin Ferber
(Geschäftsführer)



Franz Amedick
(PRRC)